

Fortaleciendo la Participación Parlamentaria en los Objetivos de Desarrollo del Milenio y el Proceso de Estrategias para la Reducción de la Pobreza



Comunicación Legislativa – Ejecutiva sobre Estrategias de Reducción de la Pobreza



**COMUNICACIÓN LEGISLATIVA – EJECUTIVA
SOBRE ESTRATEGIAS DE
REDUCCIÓN DE LA POBREZA**

Fortaleciendo la Participación Parlamentaria en los Objetivos de Desarrollo del Milenio y el Proceso de Estrategias para la Reducción de la Pobreza

Instituto Nacional Demócrata
para Asuntos Internacionales

www.ndi.org

Programa de las Naciones Unidas
para el Desarrollo

www.undp.org

RECONOCIMIENTOS

El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) es la red global de desarrollo de las Naciones Unidas, que incide para lograr cambios y conectar a los países con el conocimiento, la experiencia y los recursos para ayudar a que las personas construyan para sí una mejor vida. El PNUD se ha establecido en 166 países, trabajando con las personas en sus propias soluciones a los retos de desarrollo global y nacional. A medida que ellos desarrollan las capacidades locales, van aprovechando los conocimientos del personal del PNUD y de su amplia gama de asociados. La Dirección de Políticas de Desarrollo del PNUD ofrece liderazgo técnico y orientación para las políticas en áreas primordiales de desarrollo, que incluyen la gobernabilidad democrática.

Este manual fue preparado por el Instituto Nacional Demócrata para Asuntos Internacionales (NDI) en sociedad con el PNUD y con el apoyo del gobierno Belga. El gobierno Belga es un proveedor principal de asistencia democrática a través de los esfuerzos del PNUD en todo el mundo, y apreciamos su generoso apoyo para este proyecto. Sin dicho apoyo, estos documentos no hubieran sido posibles. El NDI es una organización sin fines de lucro que trabaja para fortalecer y expandir la democracia en el mundo entero.

El manual surgió de actividades piloto diseñadas para fortalecer la capacidad de las legislaturas y de la sociedad civil para participar en el Proceso de Estrategia para la Reducción de la pobreza (PERP), un proceso cuyas intenciones son ser propiedad del país en el que se establece y ser también participativo, incluyendo la participación civil y legislativa en la fase de planificación y monitoreo. En la práctica, sin embargo, la participación legislativa en los mecanismos del PERP varía ampliamente de país a país. Para fortalecer la participación legislativa, el PNUD se asoció con el NDI en 2001 y 2002 para llevar a cabo actividades de construcción de capacidades con los miembros del Parlamento y las Comisiones DERP en Malawi, Níger y Nigeria. Basados en la experiencia de estos tres programas piloto PERP, y haciendo uso de su experiencia en la programación de desarrollo democrático con legislaturas de todo el mundo, el NDI, en sociedad con el PNUD, desarrolló una serie de manuales que buscan ofrecer recursos para los MPs, para el personal parlamentario, para los líderes civiles, para las redes sociales y para la comunidad internacional sobre participación legislativa en la reducción de la pobreza. Esta serie incluye:

- *Comunicación Legislativa – Ejecutiva sobre Estrategias de Reducción de la pobreza;*
- *Alcance Público Legislativo sobre Temas de Pobreza;*
- *Colaboración Parlamentaria-Cívica para Monitorear Iniciativas de Reducción de la Pobreza.*

Alicia Phillips Mandaville, Alta Funcionaria de Programas del NDI para la Gobernabilidad y la Reducción de la Pobreza, preparó el texto principal de este manual. Scott Hubli, Alto Consejero del NDI sobre Gobernabilidad; Randi Davis, Consejera Técnica del PNUD para el Grupo de Gobernabilidad Democrática; Magdy Martínez-Soliman, Administradora de Prácticas de Gobernabilidad del PNUD; Grupo de Gobernabilidad democrática/Dirección de Políticas de Desarrollo; y Aaron Azelton, Alto Consejero del NDI para la Participación Ciudadana, ofrecieron valiosos comentarios y revisaron el texto. Se obtuvo una retroalimentación adicional de Fredrick Stapenhurst, Alto Especialista en Administración del Sector Público para el Instituto del Banco Mundial.

© Derechos de autor Instituto Nacional Demócrata para Asuntos Internacionales (NDI) 2004. Todos los derechos reservados. Porciones de este trabajo pueden ser reproducidas y/o traducidas para uso no comercial, en la medida que se le otorgue la debida autoría al NDI y al PNUD y que a la vez éstos reciban copias de cualquier traducción.

REFERENCIAS RAPIDAS A LOS ACRONIMOS EN ESTE TEXTO

- EAP** **Estrategias de Asistencia Para el País.** El EAP describe la estrategia de asistencia del Banco Mundial para un país, indicando el nivel y la composición de la asistencia que será suministrada basada en las evaluaciones y el rendimiento de la cartera del país. Si bien los elementos claves son discutidos con el gobierno, no es un documento negociado.
- PPME** **País Pobre muy Endeudado.** La iniciativa PPME es un acuerdo entre acreedores oficiales diseñar para ayudar a los países más pobres y con mayor endeudamiento para que puedan escapar de deudas insostenibles.
- AIF** **Asociación Internacional de Fomento.** La AIF, parte del Grupo del Banco Mundial, ayuda a los países a reducir la pobreza ofreciendo “créditos”, que son préstamos con interés cero, con un periodo de gracia de 10 años y una madurez de 35 a 40 años.
- IFI** **Instituciones Financieras Internacionales.** Este término incluye al Banco Mundial, al Fondo Monetario Internacional, al Banco Africano de Desarrollo, al Banco Asiático de Desarrollo, al Banco Europeo para la Reconstrucción y el Desarrollo, y el Banco Interamericano de Desarrollo.
- FMI** **Fondo Monetario Internacional.**
- DERP-I** **DERP Provisional.** El reporte provisional es presentado por países para satisfacer requerimientos de elegibilidad mientras aun se desarrolla el DERP. Los DERPs provisionales deben incluir una evaluación sobre las estrategias existentes para la reducción de la pobreza y especificar una hoja de ruta para la producción de un DERP completo en forma oportuna.
- ODM** **Objetivos de Desarrollo del Milenio.** Agenda de las Naciones Unidas para la reducción de la pobreza y la mejora de vidas, según acordaron los Estados miembros de las Naciones Unidas en la Cumbre del Milenio, en septiembre de 2000. Para cada meta se han establecido uno o más objetivos, la mayoría para el 2015, utilizando el año 1990 como punto de referencia. La agenda incluye orientación para la incorporación de los ODMs dentro de las prioridades nacionales, para el logro de los objetivos y para poner de relieve la buena gobernabilidad.
- MP** **Miembro del Parlamento.**
- ONG** **Organización no Gubernamental**

INDICE GENERAL

INTRODUCCIÓN LA REDUCCIÓN DE LA POBREZA Y LA COMUNICACIÓN LEGISLATIVA-EJECUTIVA.....	1
Objetivos de desarrollo del Milenio	
El DERP: Hojas de ruta nacionales	
Beneficios de la comunicación legislativa-ejecutiva relacionados a temas de la pobreza	
Organización de este manual	
SECCION 2 LOS DESAFÍOS DE UNA COMUNICACIÓN LEGISLATIVA-EJECUTIVA FLUIDA.....	5
Trabajando con las cronologías y el calendario del DERP	
Figura I: Sincronizando la coordinación legislativa-ejecutiva con puntos específicos del ciclo DERP	
SECCIÓN 3 CULTIVANDO LA CONCIENCIA DE LOS ODM Y ACLARANDO EL PROCESO DEL DERP.....	9
Lista de verificación I: Introduciendo el DERP a los MPs a través de una reunión informativa introductoria	
SECCIÓN 4 CATEGORÍAS DE INFORMACIÓN Y RECURSOS LEGISLATIVOS SOBRE LA POBREZA.....	13
SECCIÓN 5 ACTORES E INTERESES QUE OPERAN EN EL PROCESO.....	16
La comisión DERP	
Ministerios relevantes	
El parlamento	
ONG sector - específicos	
La comunidad internacional de donantes	
SECCIÓN 6 EVALUANDO LOS MECANISMOS DE COMUNICACIÓN DISPONIBLES.....	19
Avenidas pre-existentes para la interacción legislativa-ejecutiva	
Puntos de coordinación o administración	
Comités formales e informales	
SECCIÓN 7 HERRAMIENTAS DE COMUNICACIÓN PARA LOS COMITÉS PARLAMENTARIOS.....	22
Reuniones o audiencias informativas	
Audiencias públicas	
Informes de comité	
Lista de verificación II: Organizando una audiencia del comité parlamentario sobre temas del DERP	
SECCIÓN 8 HERRAMIENTAS DE COMUNICACIÓN PARA EL MP INDIVIDUAL O PARA LA CÚPULA DEL PARTIDO.....	27
Tiempo para preguntas y el DERP	
Presentando preguntas relacionadas al DERP para obtener respuestas escritas.	
Lista de verificación III: Las preguntas presentadas por los miembros son comúnmente más efectivas cuando	
SECCIÓN 9 LOS MEDIOS Y LA TECNOLOGÍA COMO HERRAMIENTAS PARA MEJORAR LA COMUNICACIÓN.....	31
La reducción de la pobreza y los medios	
Lista de verificación IV: Generando la atención de los medios hacia la reducción de la pobreza	
Aplicando tecnología de la información a la comunicación DERP	
CONCLUSIÓN PRECEDENTES DERP PARA UNA COMUNICACIÓN LEGISLATIVA-EJECUTIVA POSITIVA.....	35
APÉNDICE I EL DESAFÍO GLOBAL: METAS Y OBJETIVOS DE DESARROLLO DEL MILENIO.....	36
APÉNDICE II RECURSOS ADICIONALES.....	38

INTRODUCCIÓN

La reducción de la pobreza y la comunicación legislativa-ejecutiva

En muchos países, la reducción de la pobreza es uno de los temas más importantes que enfrentan los funcionarios electos. A manera de lista de los objetivos internacionalmente acordados de desarrollo global, los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODMs) de las Naciones Unidas son objetivos de políticas que requieren de una cooperación sustancial legislativa-ejecutiva a nivel nacional. En muchos países, el proceso del Documento de Estrategia para la Reducción de la Pobreza (DERP) del Banco Mundial necesita aún más de una comunicación efectiva entre ambas secciones del gobierno.

Como la sección del gobierno encargada de aprobar la legislación y el presupuesto nacional, la asamblea nacional requiere de información del ejecutivo sobre las prioridades de reducción de la pobreza y sobre iniciativas planificadas. Si bien la relación técnica entre las iniciativas y objetivos de reducción de la pobreza a nivel nacional y global puede ser ajena a los constituyentes, a los votantes sí les importa mucho los temas de lucha contra la pobreza y su calidad de vida. Las legislaturas tienen un papel importante que jugar al articular las necesidades de sus constituyentes en el debate nacional sobre iniciativas de reducción de la pobreza. Aquellos miembros que trabajan para representar a sus constituyentes en estos temas pueden encontrar útil el revisar como las iniciativas de los ODM y del PRSP se interrelacionan para poder apalancar el interés

internacional en la reducción de la pobreza y asegurar que el ente legislativo sea incluido en los procesos estratégicos de creación de políticas.

OBJETIVOS DE DESARROLLO DEL MILENIO

Los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODMs) fueron desarrollados y aceptados por los Estados miembros de las NU al inicio del milenio y sirven como objetivos de desarrollo amplios mutuamente acordados. Estos buscan:

- Erradicar la extrema pobreza y el hambre;
- Lograr la educación primaria universal;
- Promover la igualdad entre los géneros y la autonomía de la mujer;
- Reducir la mortalidad infantil;
- Mejorar la salud materna; Combatir el VIH/SIDA, la malaria y otras enfermedades;
- Garantizar la sostenibilidad ambiental;
- Desarrollar una responsabilidad global para el desarrollo.

Estas metas moldean el contenido y el proceso de los programas y proyectos de desarrollo locales e internacionales al enfocar los esfuerzos globales en ocho objetivos específicos y establecer un plazo determinado para lograrlos (para una mayor información sobre las ODMs, por favor ver el Apéndice 1.)

EL DERP: HOJAS DE RUTA NACIONALES

Si los DERPs representan el consenso internacional sobre objetivos de desarrollo económico y humano, entonces la comunidad internacional y los países en vías de desarrollo han creado conjuntamente una serie de planos con la esperanza de lograr dichos objetivos. Introducido originalmente por las instituciones financieras internacionales (IFIs) en septiembre de 1999, los documentos de estrategia para la reducción de la pobreza (DERPs) son documentos económicos estratégicos elaborados por el país que buscan establecer un marco multianual para la reducción nacional de la pobreza. Los DERPs sirven como una base para el alivio de deuda y préstamos en concesión en aproximadamente 70 países que cumplen con ciertos criterios económicos. Ellos proveen un marco para el uso de recursos liberados a través de iniciativas de alivio de deuda de País Pobre Muy Endeudado (PPME), así como una base para el financiamiento en concesión a través de la Asociación Internacional de Fomento (AIF) del banco y del Servicio Para el Crecimiento y la Reducción de la Pobreza (SCRP) del Fondo Monetario Internacional (FMI).

El proceso mismo DERP está basado en seis principios centrales. El DERP debería ser:

- **manejado por el país**, con una amplia participación de la sociedad civil y del sector privado;
- **orientado hacia resultados**, enfocado en resultados que benefician a los pobres;
- **amplio**, reconociendo la naturaleza multidimensional de la pobreza;
- **priorizada**, de tal manera que su implementación financiera e institucional sea factible
- **orientada hacia contrapartes**, coordinado con contrapartes de desarrollo bilaterales, multilaterales y no gubernamentales; y

- basada en una **perspectiva de largo plazo**.

Aunque los detalles específicos de cada DERP variarán de país en país, el proceso DERP involucra cuatro etapas principales, que muchas veces traslapan:

Diagnóstico de la pobreza: Esto incluye una evaluación completa de las causas y síntomas fundamentales de la pobreza – ¿Quiénes son los pobres? ¿Dónde viven? ¿Cuáles son los factores que perpetúan los niveles de pobreza en el país?

La formulación de políticas sobre la pobreza: Basándose en el diagnóstico de la pobreza y en la visión de un país sobre su desarrollo, ¿cuáles son las prioridades nacionales para la lucha contra la pobreza? ¿Qué políticas se deberían establecer e incluir en el DERP de un país?

Implementación de políticas sobre la pobreza: Esta etapa involucra la implementación de políticas incluidas en el DERP. Para los parlamentos, esto muchas veces significa aprobar la legislación necesaria y los presupuestos adecuados.

Monitoreo y evaluación: ¿Han funcionado las políticas y estrategias en el DERP? Si hay partes que no han funcionado, ¿cómo se pueden mejorar?

El Banco Mundial, el FMI y varios donantes bilaterales generan diversos planes estratégicos alternativos para su ayuda, en forma conjunta con el DERP. Sin embargo, los donantes internacionales dependen cada vez más de la asesoría y el análisis realizado por el proceso DERP como la base para sus propias estrategias o programas de ayuda a un país específico.

BENEFICIOS DE LA COMUNICACIÓN LEGISLATIVA-EJECUTIVA RELACIONADOS A TEMAS DE LA POBREZA

Los ODMs estuvieron parcialmente conceptualizados como una forma de coordinar y aprovechar los esfuerzos globales para lograr un desarrollo humano más rápido. Como tal, los

MPs podrían considerar el DERP como un mecanismo por intermedio del cual cada país coordine sus esfuerzos internos para reducir la pobreza y para mejorar el estándar de vida, de forma consistente con los ODMs. El DERP es muchas veces el más completo y más grande plan de políticas económicas que cualquier gobierno o parlamento individual tendrá que manejar o administrar. Por su amplitud y que comúnmente requiera de la aprobación de las legislaciones necesarias y asignaciones relevantes, un proceso DERP fructífero gira entorno al fluido intercambio de información entre las secciones ejecutivas y legislativas.

Adicionalmente al facilitar el progreso de la reducción de la pobreza, una mejora en las comunicaciones sobre estos temas podría también tener varios efectos positivos para los legisladores. Estos efectos incluyen:

- **Establecer precedentes positivos.** El Banco Mundial y el FMI requieren que el DERP se desarrolle bajo un proceso participativo, un hecho que los MPs pueden apalancar para mejorar la comunicación general entre las secciones de gobierno. Dada la amplitud y profundidad del proceso DERP, aquellos patrones positivos de comunicación establecidos bajo este contexto pueden ayudar a instituir precedentes para una mejora en la comunicación legislativa-ejecutiva en otras áreas.
 - **Construyendo consenso nacional.** Por su naturaleza, las discusiones o debates sobre los programas DERP cubren una amplia gama de prioridades de desarrollo nacional. El diálogo sobre estos temas en el parlamento, y entre el parlamento y el gobierno, crea una plataforma para un debate nacional que incluye a *todos* los líderes políticos potenciales. Este debate incrementa la
- posibilidad de construir un consenso nacional sobre políticas de desarrollo económico que sean políticamente sostenibles, aun si se dieran cambios en el gobierno.
- **Generando el apoyo público.** Las condiciones económicas son políticamente importantes en todos los países. Como resultado, la participación gubernamental y parlamentaria en el DERP muy posiblemente será cubierta por los medios. Es más probable que aquellos funcionarios electos que sean vistos participando activamente en debates de lucha contra la pobreza sean vistos como más sensibles hacia sus constituyentes. Las reformas económicas también requieren de tiempo para lograr un impacto positivo. Un diálogo público constructivo entre la legislatura y el ejecutivo también puede ayudar a construir un entendimiento público en cuanto a la marcha de las reformas.
 - **Un mayor conocimiento de políticas e información política.** Las encuestas de opinión pública son una parte de muchas campañas políticas. Saber qué partes del país están preocupadas sobre qué temas particulares ayuda a un partido político a determinar aquellos temas sobre los cuales basar su campaña. Si las regiones que apoyan tradicionalmente al partido expresan una gran preocupación sobre los cortes de fluido eléctrico, es lógico que el partido haga su campaña basada en una plataforma que incida sobre inversiones de infraestructura. Aunque esta información típicamente viene de investigaciones relacionadas con campañas, los diagnósticos de pobreza (o datos sobre la distribución y percepción de la pobreza) pueden contener información similar. El tener acceso a estos datos puede ser políticamente útil a todos los partidos en el parlamento.

ORGANIZACIÓN DE ESTE MANUAL

Este manual está diseñado para aquellos (MPs, personal parlamentario, líderes políticos, funcionarios gubernamentales, y actores internacionales) que trabajan con los parlamentos para fortalecer la propiedad nacional del DERP al tender mejores puentes entre el legislativo y las oficinas ejecutivas. El manual está dividido en una serie de temas críticos a ser considerados por los MPs durante el proceso de desarrollar una comunicación fluida intersectorial sobre temas de ODM y del DERP.

SECCIÓN DOS

Los desafíos de una comunicación legislativa-ejecutiva fluida

A pesar de la importancia y los beneficios potenciales de una fluida interacción legislativa-ejecutiva, la comunicación, con respecto al DERP, es muchas veces problemática. La sección legislativa y la ejecutiva rara vez comparten la misma perspectiva, y distintos partidos políticos pueden tener ideas diferentes sobre cómo y dónde se deberían implementar las iniciativas de la reducción de la pobreza. Además de estas diferencias naturales, la naturaleza técnica del mismo proceso DERP tiene una serie de características que pueden hacer más difícil la comunicación:

- **Alcance del DERP:** El DERP es una iniciativa de políticas tan grande que coordinar el volumen de información puede ser un reto muy serio para aquellos países que carecen de mecanismos bien lubricados para el intercambio de información dentro del gobierno, del parlamento y entre las diferentes secciones. Esto comúnmente involucra a la mayoría de ministerios y comités parlamentarios.
- **Distribución de recursos:** Los DERP implican la distribución de los pocos recursos nacionales de un país. Dado que la distribución de recursos es muchas veces el tema político más sensitivo que confrontan los gobiernos y parlamentos, estas decisiones puede agregar estrés a la relación legislativa-ejecutiva.

- **Restricciones sobre los actores externos:** Ya que la mayor parte de la comunidad internacional de donantes depende ahora del DERP nacional para informar sobre sus propias estrategias de otorgamiento de fondos, el desarrollo, la implementación y el monitoreo del DERP incluye comúnmente una amplia coordinación con los actores externos (por ejemplo, Banco Mundial, embajadas o agencias de donantes, agencias de las NU, FMI y otros). Consecuentemente, limitaciones en el comportamiento de dichos

SIENDO PROACTIVO

Dado que la administración de las políticas económicas y de desarrollo son primordialmente un mandato de la sección ejecutiva, y dado que la comunidad de donantes internacionales lidia primordialmente con la sección ejecutiva del gobierno, los parlamentos deben ser muchas veces proactivos en cuanto a iniciar un papel en el DERP. Aunque el DERP establece el marco para los presupuestos y las leyes, no es ni un presupuesto ni una ley, y por lo tanto puede ser creado, aprobado e iniciado sin participación parlamentaria. Si el parlamento no toma la iniciativa suficientemente temprana de participar en el DERP, es muchas veces difícil, sin embargo, que el parlamento lleve a cabo una supervisión significativa y constructiva del DERP más tarde. Similarmente, los parlamentos que no han participado del DERP pueden encontrar que tienen menos opciones prácticas en cuanto a la consideración de presupuestos y propuestas legislativas basadas en el DERP.

actores puede afectar el proceso de DERP en el país receptor. Por ejemplo, en vista de la forma en que las IFIs han interpretado tradicionalmente sus estatutos, dichas instituciones financieras primordialmente interactúan con representantes de la sección ejecutiva de cada país, poniendo en desventaja al parlamento en cuanto a la comunicación sobre temas del DERP. Los MPs en varios países informan que este historial ha causado algunas dificultades cuando sus comités o sus colegas solicitan información sobre el DERP.

TRABAJANDO CON LAS CRONOLOGÍAS Y EL CALENDARIO DEL DERP

La cronología bajo la cual se debe conducir el DERP esta fuertemente influenciada por la comunidad de donantes. Sin embargo, los horarios legislativos comúnmente se mueven a paso diferente de los ministerios individuales en la sección ejecutiva, por lo que se debe incluir suficiente tiempo en el proceso para permitir un debate legislativo genuino sobre temas claves. A medida que los países avanzan a través del proceso del DERP, la habilidad de escoger el momento oportuno se hace más crítica. Por ejemplo, si el DERP de un país debe de terminarse para el mes de noviembre, obtener el aporte parlamentario sobre el enfoque general del DERP y sus prioridades en octubre es ya demasiado tarde para que exista un cambio significativo en la conducción del DERP. Sin embargo, podría ser el momento apropiado para que el parlamento revise el documento final, recomiende cambios menores y considere si debe pasar una resolución que apoye.- o que rechace - el documento final.

El Ciclo DERP y el Momento Oportuno De La Participación Parlamentaria

Para todos los países el DERP sigue un orden cíclico estándar: Diagnóstico de la Pobreza → Formulación de Políticas Sobre la Pobreza → Implementación → Monitoreo y Evaluación del DERP, luego del cual el ciclo se repite. Para obtener un impacto óptimo, los pedidos parlamentarios de información o el suministro de retroalimentación debe estar alineado con la cronología para el ciclo DERP de cada país. El diagrama de flujo de la siguiente página indica alguno de los puntos donde tipos específicos de interacción legislativa-ejecutiva tienen comúnmente el efecto más productivo.

Por ejemplo, una vez que el país entra a la fase de implementación, los diputados pueden encontrar más fácil enfocarse sobre la relación de la legislación con el DERP en lugar de presentar quejas sobre prioridades ya establecidas. Durante la implementación podría ser apropiado incidir por la revisión de las prioridades del DERP antes de la emisión de los informes de progreso anual o en el momento en que se preparen nuevos DERPs.

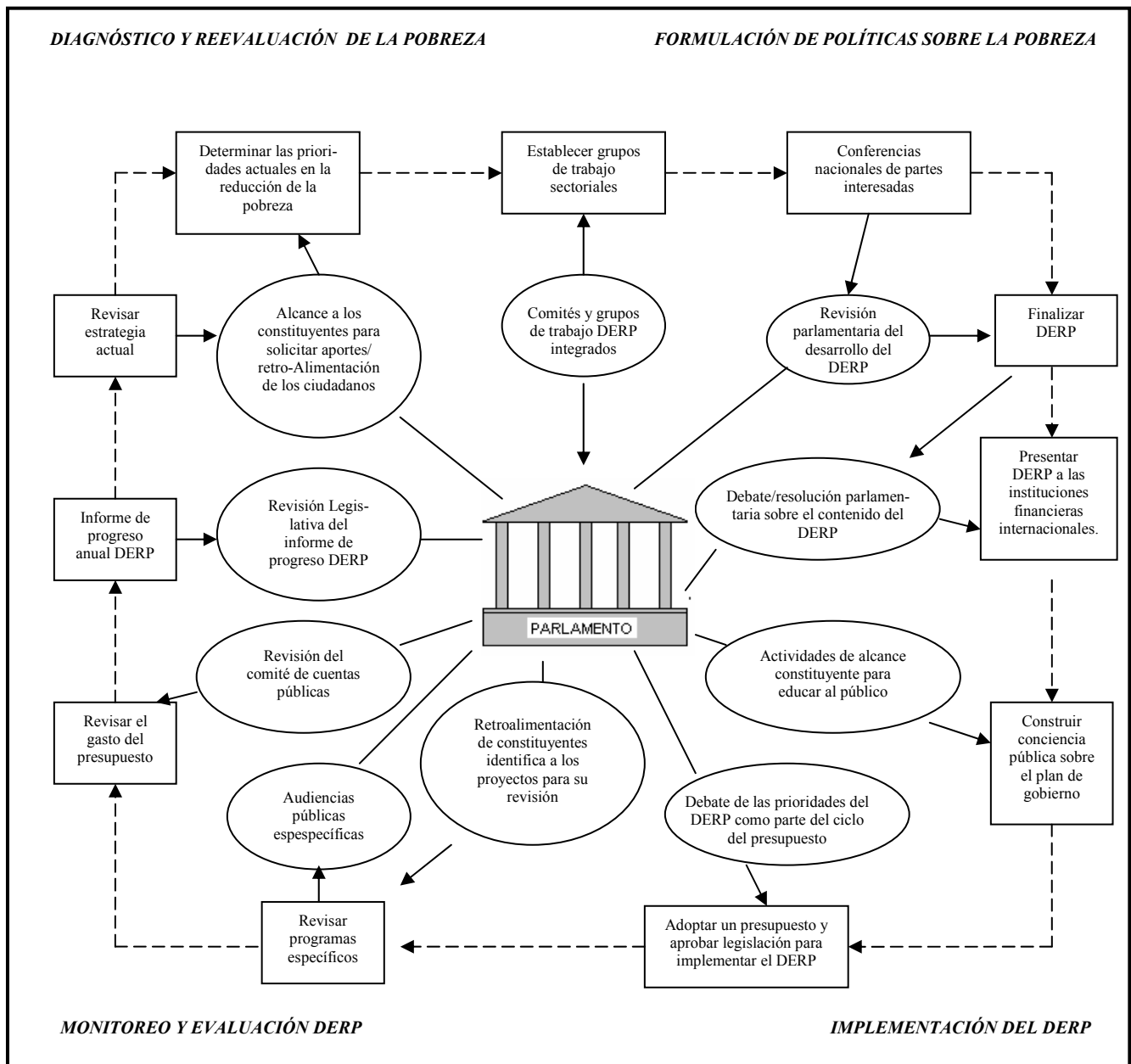
Los Retos de una Cronología DERP

Si un país debe cumplir con varios límites de tiempo para el desarrollo y la implementación de su DERP, tanto las oficinas legislativas y ejecutivas deben respetar el tiempo necesitado por cada sección para completar sus tareas respectivas. Antes de cada fin de plazo, los funcionarios ejecutivos no sólo necesitan tiempo para investigar, redactar y desarrollar políticas, sino también para incorporar revisiones o la retroalimentación. Los parlamentos necesitan de

FIGURA I.

**SINCRONIZANDO LA COORDINACIÓN LEGISLATIVA-EJECUTIVA
CON PUNTOS ESPECIFICOS DEL CICLO DERP**

Algunas intervenciones parlamentarias son más útiles que otras en algunos puntos específicos del proceso DERP.



un tiempo adecuado para revisar y debatir políticas o presupuestos para poder ofrecer comentarios constructivos. Las legislaturas pueden asegurarse que dicho tiempo sea razonablemente compartido al requerir aviso anticipado de los límites de tiempo del DERP que están por vencerse o de los documentos redactados, y al revisar o debatir temas dentro de plazos razonables. Las oficinas ejecutivas pueden asegurarse tener el suficiente tiempo para revisar y empacar al proveer información de forma regular a los parlamentos y pedir retroalimentación antes de la fecha límite.

**CÓMO ESTÁ RELACIONADO EL DERP
AL PRESUPUESTO?**

Dado que los parlamentos deben debatir y aprobar un presupuesto nacional para implementar el DERP, tiene sentido que la legislatura y el ejecutivo empiecen a comunicarse sobre el DERP mucho antes de la introducción del presupuesto anual. Un parlamento que ha estado informado y consultado en forma regular sobre las políticas e iniciativas sobre la lucha contra la pobreza del gobierno tiene mucha mayor probabilidad de aprobar aquellas porciones del presupuesto nacional en forma oportuna, sin enmiendas ni debates excesivos.

SECCIÓN TRES

Cultivando la conciencia de los ODM y aclarando el proceso del DERP

Como un marco dentro del cual coordinar los esfuerzos de desarrollo global, los ODMs son ampliamente discutidos y la información está bastante disponible para aquellos funcionarios interesados. Una campaña recientemente lanzada para promover la comprensión y la búsqueda de

los ODMs sólo incrementará la disponibilidad de la información en cuanto al progreso e iniciativas nacionales del ODM.

Dado que el DERP puede ser visto como un elemento organizativo o técnico de la búsqueda nacional de los ODMs en muchos países, las legislaturas que esperan participar constructivamente en políticas nacionales de reducción de la pobreza pueden necesitar familiarizarse con el proceso DERP, su historia y el estatus actual del DERP nacional. Desafortunadamente, en muchos casos los MPs carecen de conocimientos básicos sobre el proceso DERP, en parte por el hecho que las IFIs coordinan primordialmente con la sección ejecutiva en un esfuerzo por llegar a los creadores de políticas con concentrada autoridad económica. Esta falta de familiaridad puede generar una desventaja para un diálogo legislativo-ejecutivo positivo.

En estos casos, los miembros del parlamento se pueden beneficiar de sostener reuniones informativas periódicas sobre el DERP. Una reunión informativa inicial tendría típicamente dos metas principales:

- Asegurarse que una gran cantidad de MPs tengan suficiente información sobre el DERP de sus países para sostener un debate significativo sobre el contenido del DERP y del proceso utilizado para desarrollarlo; y

UBICANDO INFORMACIÓN PAIS-ESPECIFICA SOBRE LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO DEL MILENIO

Aunque los ODMs tienen el propósito de servir como objetivos globales para reformas pro-lucha contra la pobreza, hay una cantidad significativa de análisis país-específico disponible. La PNUD cuenta con oficinas en 166 países alrededor del mundo (una lista y vínculos a las respectivas páginas Web de las oficinas del país están disponibles en <http://www.undp.org/dpa/coweblinks/index.html>), muchos de los cuales tienen su propio juego de recursos país-específicos sobre los ODMs. Por ejemplo:

- *La Respuesta Albanesa a los ODMs*
- *Reto 2015: El Pueblo de Camboya Unido Contra la Pobreza*
- *Marruecos: Objetivos Regionales para la Reducción de la Pobreza*
- El Salvador y la referencia en línea de los ODMs: <http://www.desarrollohumano.org.sv/>
- *Objetivos de Desarrollo del Milenio: Informe de Progreso para Kenya*
- *Informe Anual Sobre el Desarrollo Humano de la PNUD*
- *Informes Nacionales Sobre el Desarrollo Huma-*

- establecer cimientos para una relación futura, funcional, entre el parlamento y los funcionarios ejecutivos relevantes.

Si bien la agenda para una reunión informativa inicial debe estar obviamente adaptada al contexto político de cada país, esta generalmente cubriría: el proceso completo de DERP; el proceso DERP en ese país hasta la actualidad; el contenido del DERP borrador o final (o DERP-I); y opciones para una participación legislativa en el proceso, en adelante. Las sesiones que ofrecen información y un espacio valioso para un debate fructífero comúnmente:

- Son facilitadas por un líder parlamentario adecuado (la presidencia del comité para una de sus reuniones informativas, el líder de la cúpula parlamentaria para una reunión informativa de la cúpula, etc.) de acuerdo con el procedimiento parlamentario;
 - Incluye presentadores con una gama de perspectivas, como los miembros de la comisión DERP, los funcionarios gubernamentales adecuados, los representantes de las IFIs, otras agencias donantes (multilateral y bilateral) y ONGs nacionales o internacionales con experiencia en temas de reducción de la pobreza.
 - Están hechas a la medida para las necesidades de la audiencia legislativa objetiva, como por ejemplo, miembros claves de comités, presidentes de comité o miembros de un grupo parlamentario;
 - Proveen suficiente información sobre antecedentes para permitir una discusión sustancial del DERP:
 - Permiten un tiempo significativo para preguntas; y
 - Se incluyen en el calendario con tiempo para permitir una retroalimentación parlamentaria antes del siguiente límite de tiempo del DERP.
- Aunque el DERP de cada país es diferente, muchas veces es apropiado empezar asegurándose que los MPs comprendan el contexto de la iniciativa del DERP. Una reunión informativa inicial comúnmente cubriría los siguientes temas:
- **Introducción y visión general del proceso-DERP:** ¿Cuándo se creó inicialmente el proceso DERP? ¿Cuál fue el propósito y basado en qué valores u objetivos? Este es un buen momento para explicar los seis principios centrales del DERP, saber el número de países actualmente participando en el proceso, ofrecer una visión general de cómo procede comúnmente el proceso, y resaltar los hechos relevantes sobre actividades/progreso DERP en la región o sub-región.
 - **Historia específica del país del proceso DERP :** ¿Cuándo se inició el proceso DERP? ¿Ha presentado el país un DERP-I? ¿Qué comentarios han hecho las IFIs y la comunidad de donantes?
 - **Grado de Participación:** ¿Cuál es la composición de la comisión DERP? ¿En qué formas la comisión DERP incluye ciudadanos u otros actores que no son de la sección ejecutiva en el proceso de desarrollo del DERP?
 - **Contenido del DERP:** ¿Ha priorizado la comisión DERP el contenido del DERP, o acaso se lee como una lista completa de proyectos de desarrollo? ¿Cuál ha sido la respuesta pública/IFIs hacia los documentos hasta ahora redactados?
 - **Cronologías futuras:** ¿Qué cronología tiene el país para concluir el DERP? ¿Se pondrán los borradores a disposición del público? ¿Cómo podría recibir una copia el parlamento? ¿Qué procesos existen para ofrecer comentarios o hacer una revisión? ¿Cuándo se debe entregar el siguiente informe de progreso anual?

Podría tener sentido invitar a un representante del Banco Mundial o del FMI para describir la iniciativa DERP completa. Esto les permitiría estar presentes en la reunión informativa y estar disponibles en caso hubiesen preguntas. La presencia de funcionarios de las IFIs puede también ayudar al parlamento a observar diferencias de punto de vista entre las IFIs y el gobierno sobre temas del DERP. Típicamente, tendría entonces sentido pedirle al presidente de la comisión DERP del

país discutir el DERP nacional, incluyendo el contenido del documento y el calendario planeado en adelante. Es apropiado que los funcionarios nacionales, en lugar de los donantes internacionales o consultores, describan el contenido del DERP. Las ONGs también podrían proporcionar perspectivas adicionales sobre el contenido del DERP, así como información sobre el grado de transparencia y participación con el que ha contado el DERP.



LISTA DE VERIFICACIÓN I:

INTRODUCIENDO EL DERP A LOS MPs A TRAVES DE UNA REUNION INFORMATIVA INTRODUCTORIA

- Establecer el nivel de interés de los diputados y de participación previa con el DERP. Si la meta es ampliar la conciencia entre los MPs, podría ser útil utilizar a aquellos que han estado involucrados anteriormente para que compartan sus experiencias con otros que no tengan antecedentes en el proceso DERP.
- Decidir cuál es su audiencia objetiva (comités claves para la reducción de la pobreza, reuniones informativas individuales por cúpula, presidentes de comités, diputados de regiones específicas, etc.)
- Discutir el momento oportuno con el gobierno, la sociedad civil, las IFIs, y otros donantes internacionales (hay que tener en mente las cronologías del DERP, el calendario legislativo y el calendario de los MPS)
- Determinar cómo el personal legislativo debería estar involucrado en la preparación de la reunión informativa. El personal parlamentario podría ser más útil si pudiese tempranamente desarrollar temas DERP.
- Discutir el propósito de la reunión informativa con la Comisión DERP. Esta es una oportunidad para poner la comunicación legislativa-ejecutiva en el camino correcto con respecto al DERP.
- Determinar el formato de la reunión y decidir quién presidirá las sesiones.
- Considere desarrollar tempranamente materiales para la reunión informativa para los MPs - asegúrese que sean fáciles de leer para los MPs que están tan ocupados y pueden no tener mucho tiempo para prepararse para la antes mencionada reunión. Asegúrese también que ellos tengan una copia del último borrador del DERP.
- Identifique e invite a la reunión informativa a aquellos individuos adecuados, típicamente representantes de las IFIs y otros donantes internacionales, la comisión DERP y las ONGs. Considere invitar a otros miembros de la comunidad de donantes internacionales para que observen – esto puede demostrar que el parlamento está interesado en la reducción de la pobreza y puede ayudar a construir apoyo para los programas de construcción de capacidades parlamentarias.
- Definir el rol de cada ponente, establecer las expectativas, los objetivos y los límites de tiempo mutuos, etc.
- Incluir un tiempo determinado para preguntas y oportunidades para discutir los pasos a tomar. Determine quién facilitará esta porción de la reunión informativa.
- Desarrolle un plan para los medios para la cobertura de la reunión informativa. (¿Demostrará la cobertura del evento de los medios el interés de los MPs en la reducción de la pobreza o los hará parecer ignorantes de los programas y estrategias existentes?).
- Confirme y re-confirme la participación de los presentadores y los MPs.



SECCIÓN CUATRO

Categorías de información y recursos legislativos sobre la pobreza

Además de sus numerosas exigencias que compiten entre sí y su tiempo limitado, los MPs muchas veces no tienen el suficiente personal para asistirlos en la revisión de temas ODM y documentos DERP. Sin embargo, hay formas para que los MPs obtengan acceso a los detalles necesarios para lidiar con estos temas. Esta sección resume algunas de las categorías básicas de información que los MPs deberían considerar a medida que se involucran en el proceso DERP, así como algunas fuentes básicas para dicha información.

CATEGORÍAS DE INFORMACIÓN DERP

La información sobre el DERP se divide en cinco categorías:

- **Información sobre el proceso básico DERP:** ¿Qué es el DERP? ¿Cómo se relaciona al alivio de deuda bajo el PPME, o a la asistencia a través del AIF, etc.? ¿Quién está coordinando el proceso DERP del país? ¿Existe una cronología establecida para la formulación del DERP?
- **Información sobre la pobreza nacional:** ¿Cuál es el estatus o la conclusión de las actividades de diagnóstico de pobreza? ¿Quién ha llevado a cabo estas evaluaciones? ¿Qué rango geográfico o demográfico fue cubierto por esta evaluación? ¿Hacen eco los resultados oficiales a la percepción pública sobre la pobreza?

- **Políticas sobre la pobreza:** ¿Qué iniciativas de políticas están planeadas para atender necesidades específicas? ¿Para ubicaciones y/o regiones específicas? ¿Cómo serán (o están siendo) implementadas las iniciativas de políticas? ¿Por quiénes y con qué recursos?
- **Repartición de recursos y prioridades de presupuesto:** ¿Qué sectores han sido seleccionados como prioridades? ¿Cómo engranan estos con los ODMs? ¿De qué fuentes anticipa el gobierno obtener los recursos necesarios? ¿Cómo se distribuirán los recursos internos e internacionales entre las prioridades específicas?
- **Impacto:** ¿Cuál ha sido el impacto del programa DERP en una región y/o población específica? ¿Cuál ha sido el resultado de una inversión específica de recursos? ¿Se deberían considerar algunos programas como modelos de un exitoso trabajo piloto? ¿Deberían otros programas ser descontinuados o cambiados?

Sin acceso a la información de cada una de estas categorías, los MPs muchas veces pueden hacer poco más que quejarse sobre el proceso DERP. Cuando los miembros, los comités, los grupos de los partidos o las juntas de dirigentes obtienen estos tipos de información, ellos pueden convertirse en una fuerza más poderosa para influenciar las políticas.

FUENTES DE INFORMACIÓN

Al obtener esta información, la sección ejecutiva tiene muchas veces una ventaja natural dada la cantidad de personal con la que cuenta y el contacto directo más regular con las IFIs y otros donantes internacionales. Lo contrario sucede con las legislaturas quienes muchas veces deben hacer uso de las múltiples fuentes de información para poder hacer contribuciones significativas al proceso DERP. Estas fuentes incluyen:

- **Constituyentes:** Los Miembros del Parlamento (MPs) que han construido una relación con sus constituyentes tienen el mejor acceso a información actual sobre la pobreza y como los ciudadanos en todo su distrito la sufren. ¿Acaso la falta de cuidados médicos en un área es causada primordialmente por pobres instalaciones clínicas? ¿Por la falta de medicamentos? ¿Por la falta de personal médico entrenado en la clínica? ¿Por una corrupción en la clínica que exige sobornos? Los MPs en contacto cercano con sus constituyentes pueden tener mejor información que el gobierno central con respecto a estas preguntas.
- **Grupos cívicos:** Los grupos no gubernamentales que se han organizado alrededor de temas relevantes a la pobreza (sindicatos de profesores, grupos de agricultores, etc.) pueden tener la información más minuciosa sobre un sector o iniciativa en particular (como el número de libros disponibles o número de proyectos de irrigación). Reconocer la pericia de estos grupos puede convertirlos en un activo para el diputado que los trata con respeto. No tomar en cuenta a considerar estas organizaciones puede crear oponentes vociferantes en el futuro.
- **Personal parlamentario:** El personal parlamentario puede ayudar a llevar a cabo investigaciones, hacerle seguimiento a los pedidos de los constituyentes o atender a las sesiones sobre el DERP. En aquellos sistemas con una

capacidad de personal limitada, los MPs muchas veces pueden usar su interacción con las IFIs, los donantes y el gobierno sobre el DERP, para argüir exitosamente en pro de un incremento de personal parlamentario para poder construir esta capacidad a mediano plazo.

- **Las IFIs y los donantes:** Aunque las IFIs y los donantes pueden ser una fuente de información sobre el DERP, muchas veces están acostumbrados a trabajar primordialmente con el gobierno. Los MPs en diversos países han utilizado varias estrategias para desarrollar una relación más directa con la comunidad de donantes internacionales, en lugar de depender de forma indirecta del gobierno para poder obtener esta información.

¡CONOCIMIENTO ES PODER!

Al lidiar con las exigencias diarias del trabajo parlamentario, puede ser difícil para los MPs enfocarse en el desarrollo institucional a largo plazo del parlamento. Sin embargo, el proceso DERP ofrece oportunidades para hacer del parlamento una institución más efectiva:

- Apalancar el interés de las IFIs y los donantes en el DERP. Los donantes internacionales muchas veces reconocen que los parlamentos necesitan de una mayor capacidad para jugar un rol efectivo en el DERP y podrían estar dispuestos a apoyar proyectos que construyan su capacidad fiscal y de políticas.
- Incluir el desarrollo parlamentario en el DERP. Los DERP muchas veces contienen una sección sobre mejoras en la gobernabilidad, reconociendo la importancia de esto en la reducción de la pobreza. El parlamento podría enmendar esta sección para pedir que su presupuesto crezca en forma relativa al ejecutivo. Por ejemplo, en algunos países, el presupuesto para el personal parlamentario es una fracción del presupuesto para las residencias de la rama ejecutiva – cambios como éste en las prioridades presupuestales puede ser una estrategia importante para mejorar la gobernabilidad y reducir la pobreza.

- **Funcionarios relevantes del ejecutivo o del ministerio:** Así como con las organizaciones cívicas, una interacción constructiva con el personal ejecutivo o con los funcionarios puede darle a los MPs (inclusive a los partidos de oposición) acceso a los datos que necesitan. El desarrollo de una relación positiva con los funcionarios de gobierno y el uso juicioso de mecanismos de supervisión formales pueden ayudar a los MPs a obtener la información necesaria del gobierno.

SECCIÓN CINCO

Actores e intereses que operan en el proceso DERP

Un elemento crítico para mejorar la comunicación inter-secciones, en cuanto a los esfuerzos sobre la reducción de la pobreza a nivel nacional, es reconocer los variados intereses de cada parte involucrada. En lo concerniente al proceso DERP, cada uno de los actores involucrados tendrá sus propias perspectivas y preocupaciones. Tener conocimiento sobre estas diversas perspectivas puede ayudar a evitar malos entendidos y facilitar el útil intercambio de información.

LA COMISION DERP

En todos los países, típicamente habrá una comisión Interministerial o un ente establecido para coordinar la redacción del DERP. Esta comisión de personal ministerial, economistas, funcionarios públicos y expertos por sector, informarán típicamente en forma directa al primer ministro, al ministro de finanzas o algún otro alto ejecutivo. Ya que la comisión es responsable por elaborar el DERP, y muchas veces es el contacto principal de las IFIs, este ente generalmente tendrá la información más completa en cuanto al contenido y al estatus del DERP. Mecanismos (o motivos) claros para la comunicación con la sección ejecutiva pueden no ser inmediatamente evidente. La comisión podría haber sido recientemente nombrada y podría estar insegura de su autoridad – también puede carecer de experiencia en la administración de la interacción legislativa-ejecutiva. Esta comisión está usualmente más

preocupada por mantener la cronología establecida por las IFIs y manipular los múltiples componentes de la coordinación inter-ejecutiva DERP.

MINISTERIOS RELEVANTES

El rol de varios ministerios dependerá de la organización de cada proceso DERP de cada país; de hecho, la coordinación intra-ejecutiva puede ser uno de los retos más grandes para un DERP exitoso. Sin embargo, dado que la implementación del DERP debe llevarse a cabo a través de las instituciones gobernantes, los ministerios relevantes casi siempre estarán involucrados en la ejecución de las iniciativas contenidas en el DERP en sus áreas sectoriales. Consecuentemente, ellos podrían tener información más minuciosa sobre iniciativas o políticas específicas que la comisión DERP, aunque no podrán ofrecer comparaciones de corte por sector ni información general.

EL PARLAMENTO

El rol exacto del parlamento evidentemente variará basado en la autoridad constitucional, tradición y la etapa del proceso DERP. En algunos casos, donde la constitución requiere que el parlamento ratifique planes económicos para varios años, el parlamento podría incluso debatir y ratificar el mismo DERP. Sin embargo, las IFIs no requieren de la aprobación parlamentaria del DERP y la aprobación del parlamento es relativamente rara. Dada su naturaleza, los entes legisla-

tivos son más prestos a moverse en forma más lenta, debatir mucho, tener menos experiencia económica y expresar más desacuerdos internos que un gobierno o una comisión. Aunque estos atributos son típicos de cualquier proceso participativo, también pueden frustrar una comisión DERP que trata de satisfacer un fin de plazo específico. La participación parlamentaria recae en unas cuantas categorías amplias. Por ejemplo,

- Una contribución a la naturaleza participativa del DERP a través de la representación de los constituyentes en el debate y las discusiones sobre el contenido del DERP;
- Aprobación de legislación y presupuestos para implementar o apoyar el DERP;
- Educación pública sobre iniciativas DERP a través del alcance constituyente;
- Revisión de los procesos o iniciativas DERP a través de mecanismos de supervisión parlamentaria.

Los MPs, de forma individual, podrían también tener intereses geográficos o tema-específicos en el DERP. Sin embargo el interés y los niveles de participación entre los MPs individuales probablemente variarán mucho y muchas veces dependerá de la naturaleza del sistema electoral. Además, aunque la participación de los MPs individuales debería alentarse, no es un sustituto para la participación institucional – ya sea a nivel de comité o de plenario. Por ejemplo, un **comité sectorial**, que tiene jurisdicción sobre temas que son resaltados en el DERP, podría llevar a cabo audiencias públicas sobre la pobreza, revisar la legislación subsiguiente en cuanto a su compatibilidad con el DERP, o invitar a ministerios relevantes para que les informen sobre el impacto de iniciativas específicas.

ONGS SECTOR - ESPECÍFICOS

En algunos casos las ONGs pueden también jugar un papel clave en reunir o difundir información. En Malawi, una red de la sociedad civil se

ha establecido como una fuente valiosa de información sobre datos a nivel nacional concernientes a los esfuerzos de alivio alimentario. El Banco Mundial y el FMI generalmente requieren que la comisión DERP de un país consulte periódicamente con los actores de las ONGs, aunque la amplitud, la profundidad y el impacto de estas consultas varían. La capacidad y el nivel de politización entre las ONGs varían mucho entre los países. Sin embargo, las ONGs - particularmente aquellas que proveen servicios o tienen una base de miembros muy amplia - pueden tener información muy útil sobre las perspectivas y las prioridades de sus miembros y pueden tener acceso a datos básicos sobre temas incluidos en su mandato.

LA COMUNIDAD INTERNACIONAL DE DONANTES

Dado que el DERP es un requerimiento para ciertos tipos de ayuda del FMI y del Banco Mundial (y también se está convirtiendo en un mecanismo a mediano plazo para la coordinación bilateral de donantes) la comunidad internacional de donantes también puede ser una fuente de información sobre el DERP de un país. El PNUD, por ejemplo, ha hecho mucho para apoyar la naturaleza participativa del proceso DERP en varios países, y por lo tanto es una fuente de información global comparativa y de ayuda técnica. La información reunida por las IFIs también podría asegurar que la comisión DERP ha compartido detalles completos y precisos sobre el proceso, el contenido y la cronología del proceso DERP del país.

La interacción directa entre el personal de las IFIs y los miembros de los parlamentos nacionales varía de país a país. Por ejemplo, muchos empleados residentes del Banco Mundial sienten que, dado el mandato exclusivamente económico del Banco, ellos deben restringir su interacción con los funcionarios nacionales solo a sus contrapartes en el ministerio de finanzas o en la comisión DERP. En la práctica, esto ha significado que las IFIs pueden parecer menos deseosas de comunicarse con actores no ejecutivos. En estos casos podría ser más fácil que los comités se acerquen a las IFIs para

obtener información sobre el DERP en lugar de los MPs individuales. Aunque las IFIs no están obligadas a testificar ante el parlamento, ellas están muchas veces dispuestas a sostener reuniones informativas informales con los comités parlamentarios relevantes.

SECCIÓN SEIS

Evaluando los mecanismos de comunicación

Los mecanismos para la comunicación legislativa-ejecutiva varían ampliamente dependiendo del país y del sistema político. Consecuentemente, es más probable que sean los MPs quienes identifiquen los mecanismos que satisfagan sus necesidades de comunicación DERP luego de considerar su contexto y estructuras nacionales particulares.

AVENIDAS PRE-EXISTENTES PARA LA INTERACCION LEGISLATIVA-EJECUTIVA

¿Existen ya canales de comunicación que puedan ser utilizados para intercambiar información sobre el DERP? Aquí, es importante que la información fluya en ambos sentidos – si el

parlamento espera una comunicación regular con gobierno, el parlamento también debe poder comunicar sus hallazgos con los actores gubernamentales relevantes. Muchos sistemas de gobierno designan a un miembro del personal de cada ministerio o agencia ejecutiva como persona responsable de funcionar como enlace con el parlamento. Una posición como esta puede ser utilizada para aclarar o coordinar la comunicación entre las secciones.

Una manera de asegurarse que los comités parlamentarios, los ministerios y la comisión DERP tengan un entendimiento compartido sobre las líneas de comunicación, es negociar un memorando de entendimiento informal o formal entre los actores relevantes. Muchas veces, una firma reconociendo los puntos de intercambio de información es innecesaria una vez que las opciones hayan sido discutidas y acordadas entre colegas.

PUNTOS DE COORDINACIÓN O ADMINISTRACIÓN

Sección Ejecutiva

Si bien es crucial establecer mecanismos para que el parlamento obtenga información sobre el DERP, es igualmente importante determinar cómo el parlamento debería comunicar sus hallazgos al gobierno. ¿Tiene sentido coordinar el aporte parlamentario a través de la comisión DERP, de la presidencia de la comisión o de los ministerios de línea relevante? Si la

CANALES PARA LA COMUNICACIÓN LEGISLATIVA– EJECUTIVA

Existen varios canales potenciales para la comunicación Legislativa-Ejecutiva que incluyen:

- Enlaces parlamentarios individuales en cada ministerio;
- Fuerzas operantes o comisiones conjuntas
- Reuniones entre ministerios y comités;
- Boletines oficiales de noticias u otros registro de tipo público;
- El personal de los comités legislativos DERP relevantes;
- Un personal parlamentario designado para enlazar con la comisión DERP; y
- Discursos periódicos, del primer ministro o de miembros del gabinete, al parlamento.

comunicación ha sido un problema, esta sería un área de discusión con el ejecutivo apropiada.

Sección Legislativa

Similarmente, es una ayuda el tener un ente coordinador en el lado legislativo. ¿Existe ya un comité sobre la lucha contra la pobreza cuyas presidencias puedan coordinar la recepción y la distribución ministeriales sobre el DERP? ¿De no ser así, recae esto lógicamente en alguna otra oficina o comité (de presupuesto, de finanzas, de administración)? ¿Sería preferible tener un enlace para cada una de las prioridades sectoriales del DERP? En las instituciones bicamerales, ¿qué mecanismos existen para el intercambio de información entre las cámaras?

COMITES FORMALES E INFORMALES

En algunos casos, los MPs interesados en temas de la lucha contra la pobreza podrían considerar institucionalizar un comité de conducción del DERP. Sin embargo, antes de reorganizar o crear un comité para lidiar específicamente con el DERP o con temas relativos a la lucha contra la pobreza, varias preguntas deben de responderse:

- ¿Sería ventajosa la formación de un comité formal o funcionaría de igual manera un grupo de trabajo o un comité conductor informal? ¿Qué tan sostenible sería la participación parlamentaria? ¿Tendrá el comité responsabilidad de supervisar el DERP o solamente formularlo?
- ¿Cuál sería la jurisdicción del comité? ¿Será el enfoque primordial el proceso DERP o todos los temas de la lucha contra la pobreza? ¿Qué impacto tendrá esto en las jurisdicciones y el mandato de otros comités?
- ¿Qué cambios de reglas, si alguno, se requerirán para crear el comité? ¿Existe el apoyo político? ¿Qué efecto tendrá esto en el presupuesto del parlamento y en las necesidades del personal?

- ¿Es posible incluir representantes de cada facción política principal sin crear un estancamiento político dentro del comité?
- ¿Qué juego de habilidades debería tener colectivamente el comité (por ejemplo, hablar en público, antecedentes económicos, influencia dentro del partido, contacto con los medios, etc.)?
- ¿Qué rango específico, geográfico, político o de temas debería intentar cubrir el comité considerando los desafíos prácticos y políticos? (por ejemplo, ¿es geografía un factor? ¿Qué tan amplio es el DERP? ¿Cuanto tiempo uno MP solo va a poder dedicar a los asuntos del DERP?)

INTEGRANDO A LOS MPs A GRUPOS PREEXISTENTES TEMÁTICOS DE TRABAJO DERP

La comisión DERP forma muchas veces grupos de trabajo temáticos para ayudar a formular los componentes sectoriales del DERP. Estos grupos

CONSIDERANDO LAS NECESIDADES DE DISTRIBUCIÓN DE LA INFORMACION

Se puede buscar institucionalizar el compartir de la información sobre el DERP de forma más fácil si los requerimientos específicos o los procesos han sido ya acordados entre los factores relevantes:

- Debería el presidente de la asamblea recibir automáticamente copias de los documentos gubernamentales DERP a medida que estos son producidos?
- Aparte de un comité de presupuesto o de finanzas, ¿qué otro grupo parlamentario podría realizar su trabajo de forma más efectiva con actualizaciones regulares del DERP?
- Existe un comité de alivio contra la pobreza? ¿Cómo debería estar involucrado en el DERP? ¿Qué significa esto para los comités sectoriales (salud, agricultura, etc.)?
- ¿Qué mecanismos asegurarían de que todos los partidos políticos tengan acceso a la información sobre políticas recientes o legislaciones pendientes?

de trabajo temáticos generalmente incluyen a miembros del gobierno, a expertos sobre temas específicos, a miembros de la sociedad civil y ocasionalmente a algunos MPs. Un mecanismo para incrementar el intercambio de información entre el gobierno y el parlamento es permitir la representación de diputados noveles o miembros de la oposición en estos grupos de trabajo temáticos. Si los MPs que son miembros de los grupos de trabajo temáticos también son miembros de comités parlamentarios relevantes, los comités tendrían información adicional sobre los antecedentes del desarrollo histórico de los componentes sectoriales del DERP. Si bien la participación de los MPs en estos grupos de trabajo sectoriales puede ayudar a facilitar la comunicación legislativa-ejecutiva, también le genera una carga significativa a los MP individuales. Podría ser que este nivel de participación es poco realista dados los otros compromisos de los MPs. Los MPs que acuerdan servir en los comités temáticos, pero que no pueden participar plenamente dadas las otras exigencias que se les pide sobre su tiempo, pueden dar la impresión que al parlamento no le importa el DERP. Esto puede ser especialmente problemático si la falta de participación es recogida por los medios.

TRABAJANDO CON EL PERSONAL PARA PREVENIR CUELLOS DE BOTELLA EN LA COMUNICACIÓN DERP

Hay muchas maneras como un MP puede trabajar con su personal para mantener a los mecanismos de la comunicación legislativa-ejecutiva trabajando en forma fluida.

- Asignar individuos específicos para facilitar la comunicación sobre temas específicos.
- Si el MP está viajando o no puede participar en un evento en particular, identificar al personal específico para mantener abiertos los canales de comunicación
- Alentar al personal a utilizar el correo electrónico o los sistemas de distribución de documentos para asegurarse que todas las partes relevantes reciban los documentos apropiados.
- Establecer horas regulares para las reuniones y los informes.
- Trabajar con el personal del ministerio y con los ministros.
- Pedir al personal que prepare su calendario en forma cuidadosa. Esto podría significar separar un tiempo determinado dentro del horario semanal para comunicarse con aquellas agencias gubernamentales o ministerios relevantes, o anotar y considerar aquellos periodos de tiempo donde los MPs o el gobierno puedan tener exigencias que compiten por su tiempo; por ejemplo, durante periodos ajetreteados del presupuesto o épocas de campaña.

SECCIÓN SIETE

Herramientas de comunicación para los comités

Dado que el DERP es muchas veces organizado por sector, el sistema legislativo de comités tiene un papel particular que jugar en el proceso DERP de cada país. Sin importar si la responsabilidad para los temas DERP ha sido asignada a un solo comité (presupuesto y finanzas, alivio de pobreza, etc.) o dividido entre varios comités sectoriales (salud, agricultura, presupuesto, educación, industria, etc.), los mecanismos para una comunicación dirigida por los comités con la sección ejecutiva son muchas veces similares. Aunque estos mecanismos variarán entre los diversos sistemas parlamentarios, esta sección discute tres métodos que los comités comúnmente utilizan para interactuar con el ejecutivo sobre temas DERP: solicitar reuniones informativas o informes, organizar audiencias públicas y presentar informes de comité.

REUNIONES O AUDIENCIAS INFORMATIVAS

Las reuniones informativas del comité o las audiencias informativas son reuniones del comité donde se les pide a los representantes de los ministerios, de la sociedad civil y de otros grupos suministrar información sobre un tema en particular. Si ya existe o si se forma un comité de alivio contra la pobreza, sus miembros podrían incluir en el calendario reuniones informativas trimestrales para recibir actualizaciones sobre el progreso de la formulación y/o la implementación del DERP. Los comités

MAZIMIZANDO LOS BENEFICIOS DE LAS REUNIONES INFORMATIVAS DERP

Aunque el parlamento es más visible durante el plenario, éste es muchas veces más productivo en un comité. Consecuentemente, los miembros del comité podrían tener requerimientos sobre información específica para escudriñar oportunamente las legislaciones o los presupuestos. Cuando el tema latente es particularmente controversial, las reuniones informativas del comité se mantienen más fácilmente concentradas en el tema, si el organizador mantiene en mente lo siguiente y le recuerda a los miembros participantes, en la medida de lo necesario, que:

- El propósito principal de la reunión informativa es reunir información en lugar de criticar las políticas.
- Las reuniones informativas muchas veces pueden suministrar antecedentes para nuevas acciones o asistir en enfocar la participación parlamentaria sobre temas claves.
- Las sesiones informativas no son para resolver todos los problemas del DERP, si no para proveer más información sobre un tema específico.
- Los presentadores en las reuniones informativas son representantes de organizaciones o agencias, pero pueden no estar empoderados para contestar todas las preguntas, particularmente con respecto a políticas o acciones futuras.
- Cada cúpula de los partidos políticos en el parlamento tiene un caudillo o miembro individual responsable para obligar el cumplimiento de la disciplina entre los MPs del partido. Los caudillos de los partidos no sólo pueden instruir a los MPs a atender eventos específicos si no que también a veces pueden ayudarles con los calendarios.

sectoriales también podrían querer sostener reuniones informativas específicas. Por ejemplo, el comité de transportes puede solicitar sostener una reunión informativa con el Ministerio de Transportes sobre planes para una nueva autopista y sobre cómo ella impactará la pobreza en la región. En todos los casos, estas reuniones informativas ofrecen a los comités legislativos un mecanismo sistemático para reunir información de funcionarios ejecutivos relevantes quienes más adelante asistirán con la evaluación de legislaciones propuestas por el gobierno.

Invitar a funcionarios o agencias ejecutivos a presentar información sobre estrategias económicas nacionales demuestra respeto para el papel constitucional de ambas secciones. Sin embargo, en países donde la relación entre el parlamento y el gobierno ha sido, históricamente hablando, más confrontacional, las reuniones informativas podrían requerir de una considerable preparación con los actores legislativos así como con los ejecutivos, para asegurarse que la información DERP sea intercambiada sin acritud excesiva.

Reuniones Informativas DERP del Calendario Regular

Mientras que las reuniones informativas son una manera obvia para que los comités parlamentarios reúnan información sobre el estatus de las iniciativas sobre el alivio de la pobreza, cada comité debería considerar qué tan

seguido deberían darse estas reuniones informativas para apoyar de la mejor manera una comunicación legislativa-ejecutiva fluida sobre temas del DERP. Entre los factores decisivos en esta decisión estarían: el papel designado constitucionalmente al parlamento, la longitud de las sesiones parlamentarias, temas o eventos urgentes no allegados al DERP y la capacidad institucional del parlamento para digerir la información. Hay aspectos positivos y negativos de sostener reuniones informativas DERP incluidas en el calendario regular:

- **Pros:** Provee una actualización frecuente, permite oportunidades para una mayor retroalimentación antes de tomar decisiones finales, y los MPs pueden utilizar la información adquirida para (donde sea apropiado) informar a los constituyentes sobre el desarrollo del DERP.
- **Contras:** Requiere de un compromiso significativo de tiempo y recursos del personal, y puede crear expectativas no realistas de la influencia de los comités parlamentarios sobre las estrategias económicas nacionales.

Opciones Adicionales para Reuniones Informativas

Informes regulares escritos. Los comités podrían solicitar actualizaciones escritas, mensuales o trimestrales, sobre las actividades de la comisión DERP. Los comités también pueden especificar las áreas precisas sobre las cuales ellos quisieran recibir un informe (por ejemplo, el estatus del borrador, actividades de alcance público que se hayan llevado a cabo durante el periodo, incorporación de los aportes, etc.).

- **Pros:** Beneficios similares a los de las reuniones informativas regulares.
- **Contras:** Las hojas informativas escritas pueden esquivar algunos temas; los MPs muchas veces los encuentran menos

PRESENTADORES A CONSIDERAR PARA UNA REUNION INFORMATIVA O AUDIENCIA PÚBLICA DERP

- | | |
|--|-----------------------------------|
| • Comisión DERP | • Economistas profesionales |
| • Representantes Ministeriales Sectoriales | • Agencias Estatales |
| • IFIs | • ONGs |
| • Grupos de trabajo DERP | • Sindicatos de Servicios o redes |
| • Organizaciones NU | • Donantes Bilaterales |

convenientes que las reuniones informativas orales; no existe oportunidad para hacer preguntas; refuerza una visión del parlamento como órgano pasivo, reactivo.

Reenvío automático de los documentos públicos DERP. Durante el proceso DERP, la comisión DERP comúnmente prepara una serie de borradores provisionales, documentos de estudio, documentos de estrategias sectoriales, documentos de discusión, etc. Los comités podrían solicitar recibir, como cosa corriente, copias de todos los documentos que son públicamente circulados.

Solicitudes de información Ad hoc. En lugar de reuniones informativas formales trimestrales, los comités podrían simplemente solicitar respuestas rápidas a los pedidos *ad hoc* de información o de documentos informativos.

- Pros: Se enfoca en aquellos temas en los que el parlamento tiene mayor interés; más práctico para aquellos parlamentos con personal o recursos limitados; demuestra confianza.
- Contras: Puede dejar a los MPs sin preparación alguna cuando surjan problemas; Una interacción *ad hoc* significa que los MPs podrían no involucrarse hasta que las decisiones ya se hayan tomado.

AUDIENCIAS PÚBLICAS

Los procedimientos para las audiencias públicas varían ampliamente entre los diversos tipos de sistemas legislativos. Generalmente, sin embargo, las audiencias públicas son comúnmente usadas por comités parlamentarios para presentar una iniciativa de políticas

propuestas para que el público lo revise y para que ofrezca sus comentarios. El sostener una audiencia sobre aspectos específicos del DERP puede traer a la luz información adicional sobre una política o algún tema en particular, y alertar al gobierno sobre problemas potenciales en la política planeada. Por ejemplo, si uno de los objetivos intermedios del DERP de un país involucra a la infraestructura de transportes y el gobierno ha propuesto un plan de construcción de pistas que puede ser controversial, una audiencia podría ayudar a aclarar los obstáculos involucrados –las necesidades relativas de las diversas regiones del país, preocupaciones sobre la ruta exacta de la pista, el impacto de la pista en los comercios locales, etc.

Las audiencias públicas son un mecanismo útil para identificar enfoques de políticas alternativas, o mejoras potenciales sobre propuestas ya existentes. Sin embargo, también pueden ser particularmente sensibles desde el punto de vista de las relaciones legislativas-ejecutivas, porque muchas veces involucran una mayor cobertura de la prensa y pueden ser utilizadas para propósitos partidarios. Si aquellos que ofrecen su testimonio en la audiencia critican las políticas gubernamentales, esto puede ser visto como un desafío directo. Los miembros del comité deberían de considerar estos impactos cuidadosamente, comunicarse por adelantado con el gobierno, en la medida que sea apropiado, y asegurarse que sean múltiples las perspectivas representadas en la audiencia.

INFORMES DE COMITÉ

Los informes de comité son redactados por lo general después de una audiencia de comité o de alguna otra investigación, para suministrarle al

gobierno el análisis y la evaluación de los comités sobre una iniciativa de políticas propuestas. Estos reportes no sólo son un mecanismo para la comunicación con la sección ejecutiva y con otros MPs, sino que también proveen una manera de incluir nueva información o recomendaciones del comité en el registro público. El reporte no necesita ser crítico; de hecho, puede apoyar al gobierno en la implementación de una difícil decisión sobre políticas. En el caso del DERP, la comunidad internacional de fomento y el gobierno pueden encontrarlo difícil ignorar la información en los informes del comité. Por ejemplo, si un informe del comité solicita una mayor consulta con los funcionarios locales en conexión con una política DERP en particular y el gobierno ignora esta recomendación, podría ser difícil para el gobierno argumentar que el proceso DERP ha sido participativo. Dado que los informes del comité son formales, escritos y difíciles de modificar, podría ser apropiado discutir las recomendaciones claves con los funcionarios de gobierno antes que el informe sea presentado oficialmente—ya sea para buscar un posible compromiso o para evitar malos entendidos que puedan debilitar la potencia del informe.

MAXIMIZANDO EL IMPACTO DE LOS INFORMES DE COMITÉ

- Presentar o recomendar alternativas claras.
- Integrar el informe con una estrategia de comunicación más amplia para que el mensaje no quede tan sólo en la emisión del informe.
- Considerar el uso juicioso de provisiones “*sunset*” para iniciativas pendientes (“salvo que sea extendido por una enmienda a esta ley, este programa terminará el 31 de diciembre del 2004”). Esto ayuda a incluir un mecanismo para una evaluación y una más detenida revisión por parte del comité.
- Establecer las expectativas o los requerimientos de los informes. Un comité puede solicitar públicamente actualizaciones sobre el DERP a través de un informe del comité.
- Entregar a los funcionarios de la comunidad internacional de donantes copias del informe. En algunos casos, compartir la información y el análisis con los donantes sobre proyectos DERP puede prevenir que se ignoren las recomendaciones o el análisis del comité.
- Especificar las expectativas del comité con respecto a la implementación de propuestas específicas. Esto establece un punto de referencia que el comité y los grupos civiles pueden utilizar en el monitoreo de la implementación.



LISTA DE VERIFICACION II

ORGANIZANDO UNA AUDIENCIA DEL COMITÉ PARLAMENTARIO SOBRE TEMAS DEL DERP

- Determinar el propósito de la audiencia - por ejemplo, ¿cuál es el tema exacto bajo consideración? ¿Se discutirán temas generales concernientes a las prioridades del DERP, o se limitará la audiencia a un tema sectorial en particular? ¿Ha sido cubierto este tema por un grupo de trabajo temático o por la comisión DERP? Si fuese así, ¿se ha llevado a cabo una reunión informativa sobre esto con los miembros del comité?
- Establecer el momento apropiado para que se lleve a cabo la audiencia (coordinar con el comité, los presentadores con los que se espera contar, el liderazgo parlamentario, los caudillos políticos y los ministerios relevantes). Asegúrese que este tiempo sea útil en cuanto al cronograma del DERP.
- Establecer una ubicación apropiada para la audiencia. Si bien la mayoría de las audiencias se llevan a cabo en el parlamento mismo, en algunos casos podría ser apropiado sostenerlos en otros lugares. Por ejemplo, una audiencia sobre programas de infraestructura rural podría tener otro impacto si fuese organizado en un área menos urbana del país. Además, estas “audiencias viajeras” son una forma efectiva de incluir a ciudadanos foráneos a la ciudad capital en el proceso de políticas y hacer del parlamento una institución más visible y accesible.
- Invitar a testificar a individuos que puedan suministrar información básica de antecedentes, en particular para aquellos que puedan no estar familiarizados con el proceso DERP. Sepa aproximadamente lo que dirán – asegúrese de tener una comprensión del formato de su presentación (los tiempos límites, el orden, si habrán preguntas o no, etc.).
- Explique los procedimientos para testificar a aquellos individuos que nunca antes han testificado, cómo serán llamados, cómo deberían dirigirse a la presidencia, etc. Alérteles sobre las preguntas y los temas probables de interés.
- Asegúrese que durante la audiencia se presenten múltiples lados del tema. Determine si la situación política amerita incluir a otro ponente (para la inclusividad técnica, lingüística, religiosa, política, geográfica o de géneros).
- Asegúrese de contar con las instalaciones adecuadas para la audiencia. ¿Tiene el salón tamaño apropiado? ¿Existen instalaciones para la prensa? En países multilingües, ¿se ha coordinado contar con traducción? ¿Hay necesidad de tener artefactos audiovisuales, micrófonos, etc.?
- Consulte con la presidencia del comité o con el miembro que estará moderando la audiencia para determinar temas de interés particular y si se tomarán algunas decisiones o si algunas de éstas serán sometidas al voto por miembros del comité.
- ¿Se han enviado las notificaciones apropiadas en forma adelantada? ¿Se les ha notificado a los diversos medios? En caso de ser apropiado, ¿se ha notificado o invitado a la comunidad internacional de donantes? ¿A las ONGs involucrados?



SECCIÓN OCHO

Herramientas de comunicación para el MP individual o para la cúpula del partido

Los MPs individuales y las juntas de dirigentes de los partidos también tienen un papel importante que jugar con respecto a la comunicación legislativa-ejecutiva sobre temas DERP. En particular, el uso de preguntas e interpolaciones parlamentarias puede ser significativo para desarrollar y moldear el proceso DERP. Dado que la cobertura de los medios de las reuniones plenarias parlamentarias es mucho mayor que aquella de los grupos parlamentarios más pequeños, la interacción a través de las acciones plenarias es una de las formas más públicas (y muchas veces más confrontacionales) de la comunicación legislativa-ejecutiva.

Aunque los procedimientos varían ampliamente, los MPs individuales y las cúpulas pueden utilizar preguntas e interpolaciones para obtener información sobre temas DERP e influenciar las políticas de gobierno sobre temas DERP. Aunque originarias del Reino Unido, y por lo tanto más dominantes en parlamentos tipo Westminster, casi todas las legislaturas modernas tienen algún recurso para dirigir preguntas a los altos funcionarios de la sección ejecutiva. A medida que los parlamentos buscan definir su papel en un proceso nacional efectivo del DERP, las preguntas parlamentarias son una forma obvia de influenciar a la sección ejecutiva sobre políticas de lucha contra la pobreza.

Los procedimientos para las preguntas parlamentarias son más fácilmente categorizadas por el método anticipado de respuesta ejecutiva, sea esta escrita u oral. Las interpolaciones (o interpellaciones) son muchas veces más formales y generalmente preceden un voto formal sobre la pregunta planteada. Dado que los procedimientos específicos varían, el enfoque de esta sección radica primordialmente en los usos generales de este tipo de técnicas en el contexto del DERP.

UNA OPOSICIÓN PARLAMENTARIA FUERTE Y CONSTRUCTIVA PUEDE MEJORAR EL DERP AL:

- Crear motivos y oportunidades para que el ejecutivo explique y promueva sus políticas.
- Proveer una salida política, no violenta, para ventilar las diferencias políticas y darle una voz a aquellos grupos políticamente
- Sugerir alternativas sobre políticas, tanto para los ciudadanos como para los funcionarios ejecutivos.
- Ayudar al gobierno a identificar percepciones negativas del público sobre políticas existentes.
- Supervisar la implementación del gobierno del DERP y cuestionar a las burocracias establecidas.
- Alentar al ejecutivo a crear políticas para la lucha contra la pobreza que sean sensibles y efectivas al presentarse a sí mismas como una alternativa creíble.

TIEMPO PARA PREGUNTAS Y EL DERP

El tiempo para preguntas provee comúnmente de oportunidades regulares consideradas en el calendario para que los MPs planteen sus preguntas a los líderes ejecutivos y obtener a cambio respuestas verbales. Le permite a los MPs del partido de gobierno proveer una plataforma para que el gobierno resalte sus iniciativas DERP exitosas y permite a los MPs de la oposición buscar información sobre políticas problemáticas del DERP. Aunque el tema de políticas sobre el DERP puede ser presentado en una serie de formas, hay menos opciones para contestar preguntas sobre implementación. Como resultado, el tiempo para las preguntas es muchas veces utilizado para considerar el progreso logrado en la implementación de políticas. El reglamento vigente de un parlamento muchas veces especifica un cierto número de requerimientos procesales para las preguntas durante el tiempo para las mismas.

Las preguntas parlamentarias rara vez producen respuestas completas y detalladas. Como tal, el tiempo para preguntas está muchas veces más orientado a simplemente recalcar algún punto político que a obtener información concreta. El papel de la cúpula de un partido, por lo tanto, es crítico. El papel de la oposición y de la cúpula del partido de gobierno tendrá, por supuesto, objetivos muy diferentes. Mientras que los caudillos de la cúpula de todos los partidos deben trabajar con sus miembros para priorizar las preguntas, para maximizar el tiempo limitado y asignar preguntas claves a sus MPs, los otros aspectos de la preparación varían.

Cúpula Parlamentaria del Partido de Gobierno (líderes, caudillos, personal, MPs)

- Se prepara para el tiempo para preguntas creando estrategias sobre formas de cómo resaltar aquellas medidas efectivas para la lucha contra la pobreza bajo la administración actual: ¿Qué programa DERP están funcionando en forma efectiva? ¿Dónde están las

historias de éxito? ¿Qué programas hacen ver más eficiente al gobierno?

- Es más efectiva cuando: los MPs tienen un fuerte sentido de identidad con el partido y claridad sobre las prioridades del gobierno; cuando ha existido una comunicación regular (o se han compartido los documentos) entre los ministerios y la cúpula; y la cúpula ha sostenido reuniones informativas específicas sobre las prioridades del DERP y sobre los planes de gobierno en cuanto a su implementación.

Cúpula Parlamentaria del Partido de Oposición (líderes, caudillos, personal, MPs)

- Se prepara para el tiempo para preguntas creando estrategias sobre qué aspectos de la implementación del DERP deben cuestionarse: ¿Dónde son más aparentes las diferencias sobre políticas entre su partido y el partido de gobierno? ¿Qué información está el partido intentando ingresar a los registros públicos o hacer llegar a los medios? ¿Cuáles son los programas que hacen ver mejor a la oposición?
- Es más efectiva cuando: los miembros de la oposición tienen claridad sobre sus plataformas de partido con relación al DERP (por ejemplo, si el partido ha estado incidiendo por diferentes prioridades de planes de salud); cuando el partido tiene un mensaje claro alternativo que comunicar y cuando la cúpula ha sido informada sobre las prioridades e iniciativas del DERP.

PRESENTANDO PREGUNTAS RELACIONADAS AL DERP PARA OBTENER RESPUESTAS ESCRITAS.

Solicitudes de respuestas escritas son muchas veces más comunes y pueden resultar en información más detallada. Sin embargo, muchos MPs se quejan de que las solicitudes de respuestas a preguntas escritas no son suministradas, no

están completas o no han sido suministradas oportunamente. La cronología bajo la cual el ejecutivo debe responder varía de acuerdo al país, y muchas veces sólo se puede obligar su cumplimiento por intermedio de presiones políticas (un tema que ha llevado a muchos MPs a quejarse de que tienen muy pocos recursos para obligar a una respuesta ministerial a sus preguntas u obtener información coherente y respuestas directas). Sin embargo, cuando hay una respuesta, ésta es muchas veces publicada en el registro oficial.

Hay varios incentivos para que el gobierno suministre información completa y precisa en respuesta a preguntas escritas sobre el DERP relativo a otros temas. Las IFIs requieren que el proceso DERP sea participativo. Sería más difícil para un gobierno demostrar que ha desarrollado e implementado el DERP en forma participativa si las

solicitudes de información del parlamento, con respecto al DERP, permanecen sin respuesta. Además, parte de la información solicitada por los MPs podría ser información requerida por los donantes internacionales como parte del proceso DERP, un compromiso que el gobierno ha aceptado al acordar implementar un proceso nacional DERP. Si el gobierno no responde a pedidos de información legítimos, constructivos y con objetivos sobre la implementación del DERP, muchas veces existen otras maneras para que el parlamento obtenga dicha información. Sin embargo, dados estos incentivos para que el gobierno suministre información con respecto a la implementación del DERP, podría ser posible obtener la información necesaria sin recurrir a métodos más formales.

Interpolaciones

Las interpolaciones (o interpelaciones) son similares a los tiempos para preguntas en que son sesiones plenarias donde los miembros pueden dirigirles sus preguntas a ministros específicos. Sin embargo, son diferentes en que las interpelaciones tienen la intención de explorar con mayor profundidad un tema individual con un ministerio específico. Esto ocurre comúnmente cuando se cree que el ministerio en cuestión ha descuidado o manejado inadecuadamente un tema importante. Aunque las interpelaciones ocasionalmente concluyen con una resolución parlamentaria que pide la renuncia del ministro cuestionado, muchas veces las mayorías gubernamentales previenen dichas resoluciones. Dichas interpelaciones más bien son vistas como una forma pública de atender temas políticos cuestionados por la sección legislativa.

OPCIONES DE UN MP CUANDO NO HAY RESPUESTA A UNA SOLICITUD DE INFORMACIÓN

- Ejercer presión a través de la cúpula del partido.
- Empujar los temas a través de las actividades del comité (audiencias, investigación, informes, presentando informes).
- Elaborar una carta de protesta pública (con copia a las IFIs, otras agencias de donantes comprendidas y a los medios, sobre solicitudes repetidas de información del DERP).
- Generar cobertura y presión de los medios (audiencias públicas, reuniones municipales, notas de prensa y apariciones en los medios).
- Repetir la pregunta durante el tiempo para preguntas verbales, indicando la falta anterior de respuesta por parte del gobierno.
- Documentar la falta de respuesta y buscar el apoyo de las IFIs u otros donantes



LISTA DE VERIFICACIÓN III

LAS PREGUNTAS PRESENTADAS POR LOS MIEMBROS SON COMÚNMENTE MAS EFECTIVAS CUANDO:

- No han sido contestadas anteriormente en algún otro documento disponible públicamente.** Son apropiadas las preguntas referentes a la ubicación, duración o el progreso sobre el índice de implementación de una iniciativa específica: “...preguntarle al ejecutivo qué porcentaje de los pueblos objetivos ya han establecido instalaciones médicas hasta la fecha.” Una vez que el DERP se ha convertido en un documento público, es menos útil pedirle al ministerio de economía que enumere los sectores prioritarios del DERP.
- Son breves, claramente redactadas y específicas.** “...preguntarle al ejecutivo si los supervisores nacionales de salud han registrado una reducción en la mortalidad infantil en la capital desde la instalación de una local de cuidados pre-natales el año pasado,” es generalmente más apropiado que preguntar “...si las personas en la capital están ahora más saludables”.
- Son relevantes para el interés público.** Una vez que las prioridades del DERP se han establecido, las preguntas concernientes a la implementación o al reajuste de las iniciativas de la lucha contra la pobreza son una forma efectiva de monitorear el compromiso del ejecutivo con el DERP: “...preguntarle al ejecutivo si los servicios de extensión agrícolas han sido establecidos en áreas rurales al norte de la capital“, o “...preguntarle al ejecutivo si la distribución de libros escolares se ha expandido hasta incluir el lado sur del país”.
- Caen dentro del alcance de la oficina, gabinete o ministerios ejecutivos u otro ente ejecutivo inmediato.** Es importante saber quién tiene la responsabilidad para qué temas. La descentralización muchas veces impacta la naturaleza y los tipos de preguntas que se le dirige a la sección ejecutiva. Si la pregunta está relacionada al gasto a nivel local, asegúrese que se haga de tal manera que se relacione al rol de la sección ejecutiva nacional con relación a las autoridades locales.
- Piden información actual sin presentar ningún punto de vista ni opinión.** Aunque las preguntas casi siempre tendrán una aplicación política, muchas veces no son permitidas aquellas de naturaleza claramente personal o política. En muchos sistemas, los miembros no pueden preguntar por qué el partido de gobierno ha apoyado o no una iniciativa, pedir información relacionada a escándalos políticos individuales, o exhibir una crítica clara. Por ejemplo, se podría “...preguntar al ejecutivo cuándo empezará la rehabilitación de las redes de desagüe públicas en el valle”, pero no “...preguntar al ejecutivo cuándo empezará la rehabilitación de las redes de desagüe públicas que debieron haber sido reparadas el año pasado”.



SECCIÓN NUEVE

Los medios y la tecnología como herramientas para mejorar la comunicación

Dado que son de gran interés para las audiencias internacionales y locales, el proceso DERP y los temas sobre la reducción de la pobreza pueden ofrecer a la legislatura un mayor apalancamiento político para presionar en la obtención de respuestas de la sección ejecutiva. Sin embargo, el incremento de atención generado por los procesos y resultados del DERP también significa que la interacción de los MP con el DERP representa algunos riesgos para ellos. Si bien la opinión pública o la presión de los medios pueden ser un activo valioso en la lucha hacia una mayor transparencia, es importante tener en mente que tanto los legisladores como los funcionarios ejecutivos están igualmente preocupados sobre la impresión que sus palabras y sus acciones dejan en todos los segmentos del público. Uno tiene múltiples audiencias cuando formula declaraciones a los medios, lo que puede ser problemático para la comunicación legislativa-ejecutiva.

AUDIENCIAS INTENCIONALES Y NO INTENCIONALES DE LOS MEDIOS

- | | |
|-------------------------|---|
| • Gobierno | • La comunidad internacional de donantes |
| • Legislatura | • Foreign Inversionistas extranjeros directos |
| • Partido de gobierno | • Periodistas extranjeros |
| • Partidos de oposición | |
| • Público en general | |

Dado que los temas económicos están continuamente a la cabeza de la lista de las preocupaciones ciudadanas, la participación de los MPs en las iniciativas de la reducción de la pobreza es importante políticamente. Aunque el beneficio político de ser visto trabajando en iniciativas de la reducción de la pobreza puede atraer a más MPs a participar en los procesos DERP, también puede alentar a los MPs y a los funcionarios gubernamentales a manipular el DERP de forma partidaria. Frecuentemente, cuanto mayor sea la publicidad, mayor será el nivel de política partidaria alrededor de ella. Se puede moderar esta tendencia hacia la politización al mantener un flujo de información real (en lugar de información política) entre los actores legislativos y ejecutivos, así como al recalcar los consensos existentes o deseables sobre la reducción de la pobreza como un ideal compartido.

LA REDUCCIÓN DE LA POBREZA Y LOS MEDIOS

Los medios son utilizados como una vía de comunicación tanto por los líderes ejecutivos como por los legislativos. Aunque extraordinariamente públicos y muchas veces políticos, los medios pueden ser una forma tremendamente efectiva tanto para transmitir como para alentar la preocupación pública, así como su apoyo o su oposición. Dado el interés en temas de la reducción de la pobreza, el DERP se presta fácilmente a la cobertura de los medios, pero se deben de tomar



LISTA DE VERIFICACIÓN IV:

GENERANDO LA ATENCIÓN DE LOS MEDIOS HACIA LA REDUCCION DE LA POBREZA

- Solidifique su mensaje. ¿Qué es lo que específicamente está tratando de comunicar al público? ¿Quiere educarlos? ¿Quiere pedirles que actúen?
- Decida si está tratando de llegar al público en general, o a algún grupo de ciudadanos más específico (un grupo objetivo).
- Sea conciente que un mismo mensaje puede ser interpretado de forma diferente por diversos grupos. Piense sobre la reacción de estos grupos varios y, si fuese necesario, modifique su mensaje o el método de transmitirlo.
- Determine qué o qué parte de su mensaje sería atractivo para los ciudadanos a los que usted espera alcanzar.
- Si la audiencia objetiva es el público, evite términos que puedan ser interpretados como jerga (DERP, Informe Anual de Progreso) o que el público no entienda. Hable en términos de lo que el tema significa para ellos.
- Inversamente, si la audiencia objetiva es la comunidad internacional, vincule el mensaje a términos familiares para ellos (ODM, sector prioritario). Sea conciente de las estrategias de fomento de la comunidad internacional para el país.
- Determine qué tipos de medios son de más fácil acceso para el público (impresos, radial, televisión, etc.).
- Luego de considerar los recursos, las opciones, los mensajes y las audiencias objetivas disponibles, formule una estrategia de medios.
- Anticipe lo que los grupos de oposición dirán sobre su mensaje y trate de desviar las críticas de forma adelantada al refinar aún más su mensaje.
- Establezca y mantenga una relación constructiva con los periodistas que cubren los temas relevantes y tienen una imagen pública positiva.
- Cuando haga sus declaraciones a la prensa, tenga un mensaje conciso que pueda ser fácilmente repetido junto con la información relevante de apoyo.
- Sea interesante—reconozca que los periodistas cubren temas de *interés* público, no información pública.
- Sea positivo, hable claro, y repita el punto más importante la mayor cantidad de formas posibles. Utilice notas de prensa, conferencias de prensa, anuncios públicos y eventos públicos para comunicar el mensaje.
- Cuando verbalice públicamente su oposición, espere una equivalente defensa pública. Donde algunos tipos de medios son controlados por algunos actores políticos específicos, aprenda a anticipar la representación de los eventos o de sus declaraciones por esos medios.
- Repita el mensaje sistemáticamente.



decisiones sobre la utilización del espacio público para comunicar preocupación o apoyo, después de considerar el impacto en todas las audiencias posibles.

Los diversos medios no sólo sirven para transferir la información entre las secciones del gobierno y el público en general, sino que también pueden ser utilizados como una palanca para presionar a varios funcionarios o entes estatales para que sean más sensibles con reclamos específicos.

Los tipos comunes de presión que se ejerce a través de los medios incluyen:

- Presión legislativa sobre el ejecutivo al criticar aspectos del proceso o del contenido del DERP;
- Presión ejecutiva sobre el parlamento al resaltar el fracaso del parlamento en cuanto a estar suficientemente informado o proponer soluciones factibles;

ALIADOS EN LA COMUNIDAD INTERNACIONAL

Dado que las IFIs y la comunidad de donantes también están observando el proceso DERP, la presencia de la comunidad internacional puede ser una herramienta útil para asegurarse que la legislatura y el gobierno trabajen conjuntamente para crear un proceso transparente.

Por ejemplo, si la legislatura siente que el proceso DERP no ha reflejado suficientemente el aporte de los ciudadanos (ya sea a través de organizaciones civiles o a través de sus representantes parlamentarios electos), el parlamento podría formular declaraciones públicas en este sentido o comunicar dichas preocupaciones a la comunidad internacional a través de una carta oficial. Dado que las IFIs han expresado su compromiso con aprobar solamente DERPs que sean sostenibles y que hayan sido desarrollados a través de un proceso participativo, dicha carta podría tener un gran impacto en la aceptabilidad de un documento que aún no ha sido aprobado por el parlamento. Alternativamente, la legislatura podría presentar una resolución donde se pidan mejoras específicas en el proceso.

- Presión pública en ambas secciones del gobierno al resaltar los problemas que no han sido resueltos; o
- Presión a las IFIs y a la comunidad internacional de donantes al expresar preocupaciones sobre la cronología u otros aspectos del proceso DERP.

Si bien el DERP puede ser una herramienta exclusiva para fortalecer la participación legislativa en el desarrollo de políticas económicas y para mejorar la comunicación ejecutiva-legislativa, las exigencias o los enfoques en extremo ambiciosos por parte del parlamento pueden producir un efecto de *'tiro por la culata'* cuando es manipulado por diversos medios. Si el parlamento inicialmente solicita un considerable nivel de participación, pero luego no cumple u ofrece oposición sin una retroalimentación constructiva, la legislatura puede perder credibilidad con los ciudadanos, con las oficinas ejecutivas y con la comunidad internacional.

APLICANDO TECNOLOGÍA DE LA INFORMACIÓN A LA COMUNICACIÓN DERP

Uno de los componentes más tangibles de una coordinación productiva intergubernamental son los mecanismos regulares para que la comisión DERP, los ministerios relevantes, el parlamento, las autoridades locales y el público tengan acceso a los borradores actuales u otros documentos relacionados con el DERP. Donde existan recursos o estos puedan ser movilizados, el gobierno y el parlamento podrían considerar cómo la tecnología de la información y comunicación (ICT-por sus siglas en inglés) pueden ayudar a satisfacer esta necesidad.

Estableciendo Sistemas para la Distribución de Documentos

Los procesos legislativos complejos como el DERP requieren de una considerable interacción

entre las oficinas ejecutivas y las legislaturas nacionales y provinciales. Donde exista disponibilidad de recursos para ser invertidos en el *hardware* necesario, el ICT ofrece varias herramientas que permiten una comunicación más eficiente entre las diversas oficinas. Un sistema de red dentro del parlamento, el acceso a Internet, el sistema de correo electrónico o las redes intra-gubernamentales, son todas alternativas que permiten una mayor colaboración sobre los programas de reducción de la pobreza.

- Donde sean ampliamente usados, los **sistemas de correo electrónico** proveen un mecanismo adicional para que los entes legislativos y ejecutivos intercambien información o suplementen su comunicación formal. Los “*Listservs*” o las listas de distribución masiva de correos electrónicos pueden ser utilizadas para suministrar documentos actualizados o avisos sobre eventos próximos relacionados al DERP.
- Donde se utilicen ampliamente los **mensajes de texto** o la tecnología SMS, estos sistemas pueden ser configurados para emitir mensajes de textos a las partes interesadas con actualizaciones sobre documentos o reuniones próximas.
- **El acceso a Internet** facilita la investigación legislativa sobre leyes que implementan el DERP. Hay 70 países en todo el mundo involucrados en su propio proceso DERP, por lo que a través del Internet uno puede encontrar una gran cantidad de expertos y experien-

cias pasadas sobre los DERP. Publicar los materiales DERP de un país en el Internet ayuda a compartir la información entre el parlamento y el gobierno y también pone a disposición la información para las autoridades locales, las ONGs y la comunidad de donantes.

- **Las redes o sistemas intra-gubernamentales**, como los sistemas de seguimiento o elaboración de proyectos de ley, los programas de calendario, los directorios, las bases de datos, etc., proveen herramientas de organización a través de las cuales la complejidad de la comunicación DERP puede ser muy bien administrada. El parlamento debería tener acceso a las partes relevantes de este sistema.

SISTEMAS NO ELECTRONICOS DE MANTENIMIENTO DE ACCESO A LA INFORMACION

Donde las soluciones IT no son posibles de forma inmediata, es importante tener un método sistemático para obtener y catalogar las versiones de los documentos DERP relevantes, a medida que estos se hacen accesibles. Si el parlamento tiene una biblioteca o un centro de recursos, el personal debería tener una reunión informativa sobre el proceso DERP para que ellos puedan obtener todos los documentos relevantes, catalogarlos apropiadamente y notificar a los MPs sobre su disponibilidad. Alternativamente, si se les asignan oficinas a los comités sector-específicos, el personal del comité o sus miembros podrían asumir la responsabilidad de reunir la información sobre sus propios sectores. Sin embargo, estos esfuerzos deberían estar coordinados por un comité relevante (por ejemplo, los comités que tratan del dinero, los comités de la reducción de la pobreza, etc.).

CONCLUSIÓN

Precedentes DERP para una comunicación legislativa-ejecutiva positiva

Una relación legislativa-ejecutiva positiva sólo puede ser sostenible cuando ambas partes ven beneficios en mantener aquellos mecanismos para el intercambio regular de información. Si bien el DERP ofrece un mecanismo excelente para que los parlamentos y los gobiernos construyan precedentes para una colaboración eficiente sobre políticas nacionales claves, dichos mecanismos sólo son sostenibles cuando están basados en el respeto mutuo del papel para el cual cada institución fue creada. En particular, donde las relaciones legislativas-ejecutivas han sido históricamente de confrontación, podría ser aún más crítico enfatizar este respeto hacia los roles de liderazgo constitucionales de ambas partes cuando se invita a la mesa de discusión a los actores relevantes. Pequeños gestos de respeto hacia ambas partes durante la etapa de planificación de un DERP pueden establecer el tono correcto para una cooperación a largo plazo.

Hasta cierto punto, la relación entre cualquier sección legislativa y ejecutiva, o parlamento y gobierno, dependerá mucho sobre los individuos específicos que ocupan las posiciones de liderazgo. Sin embargo, a pesar de las personalidades involucradas, el establecimiento de mecanismos

de comunicación que demuestran respeto hacia los roles y las responsabilidades de cada oficina hace una marcada diferencia en la habilidad a largo plazo de las instituciones para colaborar en forma efectiva. A pesar que los parlamentos y los gobiernos incluyen cada uno a numerosos actores y estructuras, hay algunas variables que tienen un mayor impacto que otras. Los elementos claves de una cooperación sostenible incluye el reconocimiento de:

- El hecho de que los parlamentos y los gobiernos son mutuamente dependientes: los ministros dependen de los MPs para aprobar sus propuestas de políticas y hacerlas ley, mientras que los MPs dependen de los ministerios para implementar la legislación una vez esta haya sido aprobada.
- La necesidad de incluir todos los elementos políticos para poder construir un consenso multipartidario sobre temas de la reducción de la pobreza.
- El papel crítico de un personal no partidario; mucho personal parlamentario y ministerial permanecerá en su lugar una vez que los funcionarios actuales dejen sus cargos.

APÉNDICE I

EL DESAFÍO GLOBAL: METAS Y OBJETIVOS DE DESARROLLO DEL MILENIO

Extraído de: <http://www.undp.org/mdg/>

Los Objetivos de Desarrollo del Milenio son una agenda ambiciosa, para la reducción de la pobreza y para la mejora de vidas, que los líderes del mundo acordaron en la cumbre del milenio en setiembre del 2000. Para cada meta se ha trazado uno o más objetivos, la mayoría para el 2015, utilizando 1990 como punto de referencia:

1. ERRADICAR LA EXTREMA POBREZA Y EL HAMBRE

Más de un billón de personas viven con menos de un dólar al día; África del sub-Sahara, Latinoamérica y el Caribe, y parte de Europa y Asia Central están por debajo de los objetivos en cuanto a la pobreza.

Objetivo: Reducir a la mitad la proporción de personas que viven con menos de un dólar al día y que padecen hambre.

2. LOGRAR UNA EDUCACIÓN PRIMARIA UNIVERSAL

Alrededor de 113 millones de niños no atienden la escuela, pero el objetivo está a nuestro alcance. India, por ejemplo, debería tener al 95 por ciento de sus niños en la escuela para el año 2005.

Objetivo: Asegurarse que todos los niños y niñas completen la escuela primaria.

3. PROMOVER LA IGUALDAD ENTRE LOS GÉNEROS Y LA AUTONOMÍA DE LA MUJER

Dos terceras partes de las personas analfabetas son mujeres, y el índice de empleo entre las mujeres es dos terceras partes del índice entre los hombres. La proporción de parlamentarios que son mujeres está en alza, alcanzando una tercera parte en Argentina, Mozambique y Sudáfrica.

Objetivos: Eliminar la disparidad entre los géneros en la educación primaria y secundaria, preferiblemente para el año 2005 y en todo nivel para el año 2015.

4. REDUCIR LA MORTALIDAD INFANTIL

Cada año casi 11 millones de niños mueren antes de tener cinco años, y principalmente de enfermedades que son prevenibles. Esta cifra se ha visto reducida

de lo que antes era 15 millones, en 1980.

Objetivo: Reducir en dos terceras partes el índice de mortalidad entre niños menores de cinco años.

5. MEJORAR LA SALUD MATERNA

En el mundo en vías de desarrollo, el riesgo de morir durante el parto es de 1 en 48 casos, pero virtualmente todos los países tienen ahora programas seguros de maternidad.

Objetivo: Reducir por tres cuartas partes el índice de las mujeres que mueren al dar a luz.

6. COMBATIR EL VIH/SIDA, LA MALARIA Y OTRAS ENFERMEDADES

Más de 40 millones de personas viven con el VIH. Países como el Brasil, el Senegal, Tailandia y Uganda han demostrado que se puede frenar la propagación del VIH.

Objetivo: Detener y empezar a revertir la expansión del VIH/SIDA, la incidencia de malaria y otras enfermedades principales.

7. ASEGURAR LA SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL

Más de un billón de personas carecen de acceso a agua potable y más de dos billones carecen de higiene pública.

Objetivos: Integrar los principios de desarrollo sostenible en las políticas y programas del país y revertir la pérdida de recursos ambientales; para el 2015, reducir a la mitad la proporción de personas que no tienen acceso a agua potable; y para el 2020 lograr una mejora considerable en las vidas de al menos 100 millones de personas que habitan en barriadas.

8. DESARROLLAR UNA SOCIEDAD GLOBAL PARA EL DESARROLLO

Muchos países en vías de desarrollo gastan más en servicio de deudas que en otros servicios sociales.

Objetivos: *Desarrollar aún más sistemas abiertos de comercio y financieros que incluyan un compromiso con una buena gobernabilidad, el desarrollo y la reducción de la pobreza – a nivel nacional e internacional; atender las necesidades de los países menos desarrollados, y las necesidades especiales de Estados*

en vías de desarrollo sin salida al mar o aquellos que son pequeñas islas; lidiar de manera amplia con los problemas de deuda de los países en vías de desarrollo; proveer trabajo decente y productivo para la juventud; en cooperación con compañías farmacéuticas, proveer acceso a drogas esenciales asequibles para los países en vías de desarrollo y, en cooperación con el sector privado, poner a disposición los beneficios de las nuevas tecnologías – en especial tecnologías de información y comunicación.

APÉNDICE II

RECURSOS ADICIONALES

ORGANIZACIONES CON INFORMACION ADICIONAL

- Banco Africano de Desarrollo <http://www.afdb.org/knowledge/publications.htm>
- Banco Asiático de Desarrollo <http://www.adb.org/Publications/default.asp>
- Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional (CIDA) <http://www.acdi-cida.gc.ca/poverty>
- Programa de Investigación Comparativa Sobre Pobreza (CROP) <http://www.crop.org/>
- Departamento para el Desarrollo Internacional (DFID), UK <http://www.dfid.gov.uk>
- Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) <http://www.fao.org/>
- HakiKazi Catalist <http://www.hakikazi.org/>
- Instituto de Estudios para el Desarrollo de Programas sobre la Sociedad Civil y la Gobernabilidad <http://www.ids.ac.uk/ids/civsoc/PolicyBriefs/policysums.html> poll
- Banco Inter-Americano de Desarrollo (IADB) <http://www.iadb.org/>
- Proyecto Internacional de Presupuesto <http://www.internationalbudget.org/>
- Fondo Monetario Internacional <http://www.imf.org/external/np/exr/facts/prgf.htm>
- Programa Conjunto de las Naciones Unidas Sobre el VIH/SIDA (UNAIDS) <http://www.unaids.org/en/default.asp>
- Marco de Referencia del Gasto a Medio Plazo <http://www1.worldbank.org/publicsector/pe/mtef.htm>
- Instituto Nacional Demócrata para Asuntos Internacionales <http://www.ndi.org> y <http://www.accessdemocracy.org>
- Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OECD) <http://www.oecd.org>
- Overseas Development Institute Poverty and Public Policy Group <http://www.odi.org.uk/pppg/index.html>
- Centro Parlamentario http://www.parlcent.ca/poverty_reduction/index.html
- Coalición Popular para Erradicar el Hambre y la Pobreza <http://www.ifad.org/popularcoalition/>
- El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia <http://www.unicef.org/>
- Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Comercio y el Desarrollo <http://www.unctad.org/Templates/Startpage.asp?intItemID=2068>
- Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM) <http://www.unifem.org/>
- Grupo de Desarrollo de las Naciones Unidas Devlink <http://www.undg.org/index.cfm>

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo: Informes sobre Desarrollo Humano (global, regional y nacional) <http://hdr.undp.org/default.cfm>

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo: Objetivos de Desarrollo del Milenio <http://www.undp.org/mdg>

Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (UNEP) <http://www.unep.org/>

Foro de Desarrollo del Banco Mundial: Consejo de Discusión Perfiles de la Pobreza y Creación de Políticas “PAC” http://www.worldbank.org/devforum/forum_pac.html

Grupo Banco Mundial <http://www.worldbank.org/>

Grupo Banco Mundial Objetivos de Desarrollo del Milenio <http://www.developmentgoals.org/>

Documentos de Estrategia de Reducción de la Pobreza <http://www.worldbank.org/poverty/>

Organización Mundial del Comercio <http://www.wto.org/> y <http://www.wto.org/indexsp.htm>

RECURSOS DIRECTAMENTE CONSULTADOS O REFERENCIADOS

Anipa, Seth, Felix Kaluma y Liz Muggeridge. *DFID Seminar on Best Practice in Public Expenditure Management: Case Study: MTEF in Malawi and Ghana.* Oxford, U.K. Consulting Africa Limited: Julio 1999. Disponible en: <http://www1.worldbank.org/publicsector/pe/malawi.doc>

Bevan, David L., y Geremia Palomba. *Uganda: The Budget and Medium Term Expenditure Framework Set in a Wider Context.* Octubre 2000. Disponible en: <http://www1.worldbank.org/publicsector/pe/ugandamtef.doc>.

HakiKazi Catalyst, Interp. *Tanzania Without Poverty: A Plain Language Guide to Tanzania's Poverty Reduction Strategy Paper.* Dibujos realizados por Masoud. Arusha, Tanzania, HakiKazi Catalyst: Mayo 2001

Holmes, Malcolm. *Ghana: Issues in MTEF.* Disponible en: <http://www1.worldbank.org/publicsector/pe/Gh.doc>

Le Houerou, Philippe, y Robert Taliencio. *Medium Term Expenditure Frameworks: From Concept to Practice: Preliminary Lessons from Africa.* Serie nº 28 de documentos de trabajo de la Región Africana. The World Bank Group: febrero 2002. Disponible en: <http://www1.worldbank.org/publicsector/pe/MTEF-final.doc>.

Ngilu, Charity Kaluki. *Reshaping Development Aid in Order to Reach the Millennium Development Goals.* ABCDE Conferencia en Oslo, junio 24-26, 2002. Oslo, Grupo Banco Mundial en Europa; 2002. Disponible en: <http://216.239.39.100/search?q=cacge:IS4tGea4C:wbln0018.worldbank.org/eurvp/web.nsf/Pages/Pae+r%2Bby%2BCharity/%24File/Charity.PDF+do+the+millenium+development+goals+involve+parliament%3F&hl==en&ie=UTF-8>

Overseas Development Institute. *PRSP Connections.* Volúmen 5, Mayo 2002. Disponible en: http://www.odi.org.uk/pppg/activities/country_level/synthesis/connections/05.html

Centro Parlamentario. *Strengthening Accountability and Oversight of Key Parliamentary Committees in Kenya: Report on the Workshop for Select Committees Dealing in Finance.* Nairobi, Kenya, Centro Parlamentario: Mayo 3-4, 2001. Disponible en: <http://www.Parlcent.ca/africa/finalreportmay2001workshopforkenya.pdf>.

División de Erradicación de la Pobreza, oficina del Vice-Presidente, República Unida de Tanzania *Measuring Poverty Reduction: Understanding Tanzania's Poverty Monitoring System.* Dar es Salaam, Haki Kazi Catalyst: Agosto 2002. Disponible en: http://www.hakikazi.org/pmmp/pmmp_eng.pdf.

Sarin, Seref. *What is MTEF?* Disponible en: <http://www1.worldbank.org/publicsetor/pe/METFprocess.doc>

Secretario General de la Asamblea General de las Naciones Unidas. *Road Map Towards the Implementation of the United Nations Millennium Declaration.* Nueva York: Naciones Unidas, 6 de Setiembre del 2001. Disponible en: http://unstats.un.org/unsd/mi/a_56_326.pdf.

Tanzania Country Team. *International/Millennium Declaration Goals: Tanzania Progress Report (Overview).* Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo: Febrero 2001. Disponible en: <http://www.undp.org/mdg/Tanzania.pdf>.

United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific. “K. Policy Implications” en *Sustainable Social Development in a Period of Rapid Globalization: Challenges, Opportunities and Policy Options.* Nueva York: Naciones Unidas, 2002. Pgs.21-66. Disponible en: <http://www.unescap.org/sdd/theme2002/ch2k.htm>

Wollack, Kenneth, Presidente del Instituto Nacional Demócrata para Asuntos Internacionales. Remarks at the Washington, D.C. presentation of the UNDP Human Development Report (2002). Washington, D.C. 25 de Julio, 2002.

Banco Mundial. *Poverty Reduction Strategy Sourcebook.* Washington, D.C., Banco Mundial: Disponible en: <http://www.worldbank.org/poverty/strategies/sourcons.htm>.

El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) es la red global de desarrollo de las Naciones Unidas, que promueve el cambio y conecta a los países con el conocimiento, la experiencia y los recursos para ayudar a que las personas construyan para sí una mejor vida. Nos hemos establecido en 166 países, trabajando con las personas en sus propias soluciones a los retos de desarrollo global y nacional. A medida que ellos desarrollan las capacidades locales, van aprovechando los conocimientos del personal del PNUD y de nuestra amplia gama de asociados.



**Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
Dirección de Políticas de Desarrollo
304 E 45th Street
New York, NY 10017**

www.undp.org